

OLYMPUS®

ЦИФРОВОЙ ДИКТОФОН

DS-2500

ИНСТРУКЦИЯ

Благодарим Вас за покупку ЦИФРОВОГО
ДИКТОФОНА OLYMPUS.

Внимательно прочтите эту инструкцию, содержащую
информацию о правильном и безопасном
использовании диктофона.

Храните инструкцию в доступном месте,
чтобы в будущем Вы могли легко ее найти.

Для обеспечения хорошей записи рекомендуем
проверить функцию записи и звук перед
использованием.

RU



Введение

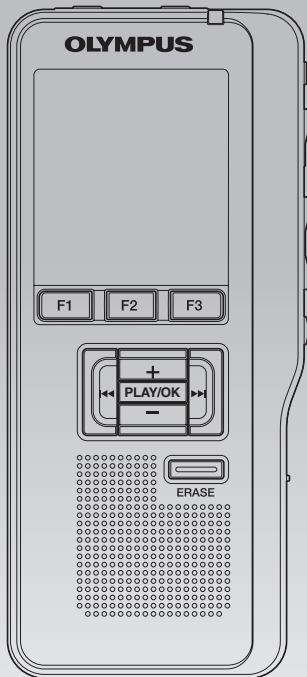
- Содержание данного документа может изменяться в будущем без предварительного уведомления. За последней информацией о наименованиях и номерах моделей изделий обращайтесь в наш Центр технической помощи и обслуживания.
- Иллюстрации экранов и диктофона в этом руководстве сделаны во время разработки и могут выглядеть иначе чем действительное изделие. При разработке настоящего документа самое пристальное внимание уделялось полноте и точности приводимой информации. В том маловероятном случае, если Вы встретите сомнительное описание, ошибку или пропуск, пожалуйста, обратитесь в наш Центр технической помощи и обслуживания.
- Olympus не несет ответственность за пассивный ущерб и любой другой ущерб причиненный потерей данных из-за дефекта продукта, возникшего вследствие ремонта, выполненного третьим лицом, вместо оригинального или авторизованного сервиса Olympus.

Торговые марки

- Microsoft и Windows являются зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation.
- Macintosh является торговой маркой Apple Computer Inc.
- Intel является зарегистрированной торговой маркой корпорации Intel Corporation.
- SD и SDHC являются торговой маркой Ассоциации карт памяти SD.

Остальные продукты и марки, упомянутые здесь, могут быть торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев.





INDEX

Содержание **P.132**

Для безопасного и правильного использования **P.133**

Начало работы **P.136**

1

Основные операции **P.150**

2

Расширенные операции **P.164**

3

Управление файлами в персональном компьютере **P.181**

4

Другие способы практического применения **P.187**

5

Прочая информация **P.188**

6

Содержание

Введение

Содержание	132
Для безопасного и правильного использования	133

Начало работы

Основные функции	136
Карта памяти	137
Названия составных частей	138
Индикаторы состояния на дисплее (ЖК-экран)	139
Источник питания	140
Установка батареек	140
Меры предосторожности при обращении с батареями	140
Настройка батареи	141
Зарядка при подключении к компьютеру через USB	142
Подключение к сетевому USB-адаптеру (опционально) для зарядки	143
Включение и выключение питания	145
Режим сохранения энергии (Эконом энергии)	145
Переключатель	146
Вставка и извлечение карты памяти SD	147
Установка Времени и Даты [Время и дата]	148
Изменение установки Времени и Даты	149

Основные операции

Запись	150
Новая запись	151
Запись с перезаписью	152
Запись со вставкой	153
Режимы записи [Режим записи]	154
Чувствительность микрофона [Чувств. микроф.]	155
Использование функции голосовой активации записи [VCVA]	156
Контроль записи	157
Воспроизведение	158
Удаление	160
Стирание файла	160
Удаление всех файлов в папке	161
Частичное удаление файла	162

Расширенные операции

Выбор папок и файлов	164
Отображение сведений о файле [Информация]	165
Индексные пометки	166
Список позиций меню	167
Метод настройки меню	169
Защита файлов [Блок]	170
Подсветка [Подсветка]	171
Настройка контрастности ЖК-дисплея [Контраст]	172
Индикатор [Индикатор]	173
Язык [Язык]	174
Системные звуковые сигналы [Сигнал]	175
Изменение класса USB [Установки USB]	176
Форматирование карты памяти [форматирование]	178
Проверьте информацию о системе [Инфо о системе]	180

Управление файлами в персональном компьютере

Программное обеспечение DSS Player	181
Минимальные требования	181
Инсталляция программного обеспечения	182
Деинсталляция программного обеспечения	183
Использование Онлайн-справка	183
Подключение диктофона к ПК	184
Подсоединение к компьютеру с помощью соединительного USB-кабеля	184
Отсоединение от компьютера	185
Работа программы DSS Player	186

Другие способы практического применения

Использование в качестве внешней памяти компьютера	187
--	-----

Прочая информация

Список оповещающих сообщений	188
Устранение возможных неполадок	189
Техническая помощь и обслуживание	190
Аксессуары (опциональные)	191
Спецификации	192

Для безопасного и правильного использования

Перед использованием нового диктофона внимательно прочтите эту инструкцию и удостоверьтесь, что Вы знаете, как безопасно и правильно пользоваться диктофоном. Чтобы в будущем обращаться к инструкции за информацией, держите ее в доступном месте.

- Знаками внимания отмечена важная информация о безопасном пользовании. Во избежание травм и порчи имущества важно всегда соблюдать указания по пользованию диктофоном и безопасности.

Опасно

Невыполнение рекомендаций, обозначенных этим символом, при использовании данного изделия может привести к серьезным травмам или смертельному исходу.

Осторожно

Невыполнение рекомендаций, обозначенных этим символом, при использовании данного изделия может привести к травмам или смертельному исходу.

Предупреждение

Невыполнение рекомендаций, обозначенных этим символом, при использовании данного изделия может привести к травмам низкой степени тяжести, повреждению оборудования или потере ценных данных.

Условные обозначения, используемые в данном руководстве

- Слово “карта” используется для обозначения карты памяти SD.
- Слова “DSS Player” используются для обозначения программного обеспечения DSS Player Standard Dictation Module в среде Windows и программы DSS Player в среде Apple Macintosh.

- Примечания в нижней части страницы используются для дополнительной информации, оговорки или описания сопутствующих явлений.
- Слова, напечатанные прописными буквами, как, например, PLAY или REC, используются для описания функции или кнопки на диктофоне.

Предупреждение касательно среды эксплуатации

- Для защиты высокотехнологичных элементов данного изделия никогда не оставляйте диктофон в нижеперечисленных местах ни во время использования, ни во время хранения:
- Места, где температура и/или влажность имеют высокие значения или чрезмерно колеблются. Под прямыми солнечными лучами, на пляже, в запертых автомобилях или рядом с источниками тепла (печи, отопительные батареи и т.п.) или увлажнителями.
- Рядом с горючими или взрывчатыми веществами.
- В местах с повышенной влажностью типа ванной комнаты или под дождем.
- В местах, подверженных сильным вибрациям.
- **Не роняйте диктофон и не подвергайте его воздействию сильных ударов или вибрации.**
- Диктофон может работать с неполадками в том случае, если он используется в местах с повышенными магнитными/ электромагнитными полями, радиоволнами, или высоким напряжением, например, вблизи телевизора, СВЧ-печи, игровой приставки, громкоговорителей, больших мониторов блоков, теле- и радиобашен, линий электропередач. В таких случаях, выключите и снова включите устройство для дальнейшей эксплуатации.
- Не производите запись и воспроизведение вблизи мобильных телефонов и других беспроводных устройств, так как они могут создавать помехи и шум. Если Вы слышите шум, переместитесь в другое место или переведите диктофон дальше от указанных устройств.
- Не применяйте органические и химические растворители, такие как спирт и средства полировки, для чистки данного устройства.

Предупреждение относительно возможной утраты данных:

- Запись, хранящаяся в памяти, может быть повреждена или уничтожена в результате ошибок управления, ошибок в работе или во время работы по ремонту аппарата. Рекомендуется создавать базу данных поддержки и сохранять важные записи на других носителях, таких как жесткий диск компьютера.
- Компания Olympus не несет ответственность за пассивные убытки или убытки любого рода, возникшие в результате потери данных из-за наличия в изделии дефекта, выполнения ремонтных работ сторонним лицом, а не компанией Olympus или официальным сервисным центром Olympus, или по любой другой причине.

Обращение с диктофоном



Осторожно:

- **Храните диктофон в недоступном для детей и младенцев месте, чтобы предотвратить возникновение таких опасных ситуаций, которые могут привести к получению серьезных травм.**
 - ① Ребенок может случайно проглотить аккумулятор, карты памяти или другие мелкие детали.
 - ② Ребенок может получить травму от движущихся деталей диктофона.
- **Не разбирайте, не чините и не вносите модификаций в диктофон самостоятельно.**
- Используйте только карты памяти SD/SDHC. Не используйте карты памяти других типов. Если в диктофон по ошибке была помещена карта памяти иного типа, обратитесь к официальному дистрибьютору или в сервисный центр производителя. Не пытайтесь извлечь карту самостоятельно с применением силы.
- **Не пользуйтесь диктофоном, когда управляете транспортным средством.**



Предупреждение:

- **Немедленно прекратите использование диктофона при появлении необычного запаха, шума или дыма.**
Не трогайте аккумулятор голыми руками - Вы можете обжечься.

- **Не оставляйте диктофон в местах, где он может подвергнуться воздействию очень высоких температур.**
Это может привести к ухудшению характеристик его элементов, а в некоторых случаях, диктофон может загореться. Не используйте зарядное устройство или сетевой адаптер, если он накрыт. В этом случае он может перегреться и стать причиной пожара.
- **Во избежание низкотемпературных ожогов, обращайтесь с диктофоном осторожно.**
- Поскольку диктофон содержит металлические детали, его перегрев может привести к низкотемпературным ожогам. Примите во внимание следующее:
- При продолжительном использовании диктофон нагревается. Держа диктофон в этом состоянии, можно получить низкотемпературный ожог.
- При крайне низких температурах окружающей среды корпус диктофона может охладиться до температуры ниже окружающей. При низких температурах, по возможности, держите диктофон в перчатках.

Меры предосторожности при использовании аккумулятора



Опасно:

- **Не припайвайте проволочные выводы или клеммы непосредственно к батарее и не модифицируйте ее.**
- **Не соединяйте клеммы ⊕ и ⊖ вместе. Это может привести к пожару, перегреву или поражению электрическим током.**
- При обращении с батареей или хранения обязательно помещайте их в прилагаемый чехол, чтобы защитить клеммы. Не помещайте и не храните батареи вместе с какими-либо металлическими предметами (например, кольцами для ключей). Если не следовать этому предупреждению, возможен пожар, перегрев или поражение электрическим током.
- **Не подключайте батареи непосредственно к сетевой розетке или к гнезду прикуривателя в автомобиле.**

- Не вставляйте батареи с обратным положением клемм ⊕ и ⊖.
- Если какая-либо жидкость из батареи попала в глаза, немедленно смойте ее чистой водой и обратитесь к врачу.
- На клемме ⊕ предусмотрено отверстие, через которое выходит газ. Не закрывайте и блокируйте его.

Осторожно:

- **Никогда не подвергайте батарейки воздействию огня, нагреванию или короткому замыканию, не разбирайте их.**
- **Не пытайтесь перезаряжать щелочные, литиевые и другие неперезаряжающиеся батарейки.**
- **Не используйте батарейки с трещинами или повреждениями на внешней оболочке.**
- **Держите батарейки в месте, недоступном для детей.**
- Если Вы заметите что-либо необычное при использовании диктофона, например, необычный шум, выделение тепла, дым или запах горелого:
 - ① немедленно выньте батарейки – будьте осторожны, чтобы не обжечься;
 - ② позвоните дилеру или местному представителю Olympus для сервисного обслуживания.
- **Не подвергайте батареи действию воды. Не допускайте попадания воды на клеммы.**
- **Не снимайте и не повреждайте изолирующую оболочку батареи.**
- **Не используйте батареи, если вы заметили, что с ними что-то не в порядке, например утечка, изменение цвета или деформация.**
- **Отключите зарядное устройство, если по истечении номинального промежутка времени для зарядки заряд все еще неполный.**
- **В случае попадания какой-либо жидкости из батареи на кожу или одежду, немедленно смойте ее чистой водой.**
- **Не допускайте попадания батарей в огонь.**

Осторожно:

- Не подвергайте батареи сильным ударам.

- Не используйте батареи другого типа, напряжения и/или марки.
- Перезаряжаемая батарея из комплекта поставки предназначена исключительно для использования совместно с цифровым диктофоном Olympus DS-2500.
 - Если установить в прибор батарею неверного типа, то она может взорваться.
 - Утилизацию отработанных батарей выполняйте согласно требованиям инструкции.
 - Сдавайте батареи для вторичной переработки, чтобы сохранить ресурсы нашей планеты. Обязательно закрывайте контакты отработанных батарей перед тем, как их выбросить и всегда соблюдайте местные законы и правила.
- **Всегда заряжайте перезаряжаемую аккумуляторную батарею перед первым ее использованием, или если она долго не использовалась.**
- **Перезаряжаемые батареи имеют ограниченный срок службы. Если даже при полностью заряженной батарее время работы прибора сокращается, установите новую батарею.**

ЖК-экран

- **Использованная в экране ЖК- матрица изготовлена с очень высокой точностью. Тем не менее, на ЖК-экране могут появляться темные или яркие пятна. Из-за собственных характеристик экрана или угла просмотра данное пятно может иметь неравномерный цвет и яркость. Это не является неисправностью.**

Карта памяти

Осторожно:

- Не касайтесь контактов карты памяти. Это может привести к повреждению карты.
- Не помещайте карту в места, где она может подвергнуться действию статического электричества.
- Храните карту в месте, недоступном для детей. В случае случайного заглатывания немедленно обратитесь к врачу.

Основные функции

1

Основные функции

- Поддерживаемый тип памяти: карта памяти SD (☞ стр.137).
- Три программируемые кнопки: F1, F2 и F3.
- Запись и сохранение голосовых данных в Digital Speech Standard Pro (Формат DS2).
- Два режима записи: QP (высококачественное воспроизведение) или SP (стандартное воспроизведение) (☞ стр. 154).
- Возможность перезаписи и вставки (частичная вставка) (☞ стр.152, стр.153).
- Поддержка USB 2.0. Высокоскоростной интерфейс, который обеспечивает быструю передачу данных от диктофона к компьютеру.
- Пять папок и до 200 файлов/папок, всего до 1000 записей (☞ стр.150).
- Диктофон имеет встроенную функцию голосовой активации записи (VCVA) (☞ стр.156).
- Большой ЖК-экран с подсветкой.
- Функция Index mark (индексная метка), которая полезна при поиске определенных точек в голосовой записи (☞ стр.166).
- Программное обеспечение DSS Player в комплекте (☞ стр.181).

Карта памяти

В этом диктофоне в качестве запоминающего устройства используется карта памяти SD.

Совместимые карты

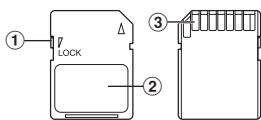
Диктофон поддерживает карты памяти с емкостью от 512 МБ до 32 Гб.

Установки и операционная среда, имеющие отношение к карте памяти

При использовании карт памяти, которые не входили в комплект поставки, проверьте последние сведения о допустимых параметрах на домашней странице компании Olympus (<http://www.olympus.com>). Кроме того, обратитесь к перечисленным ниже страницам, чтобы узнать, как обращаться с картой.

- Вставка и извлечение карты памяти SD (☞ стр.147).
- Форматирование карты памяти [Форматирование] (☞ стр.178).

Карта памяти SD



Карта памяти SD

① Блокировка карты

В картах SD поддерживается функция блокировки. Когда активирована функция блокировки, важные данные защищены от случайного стирания или перезаписи.

Когда функция блокировки устанавливается [☞] будет появляться на дисплее.

② Индексная поверхность

Для записи идентификационных сведений об автомобилях или содержимого.

③ Контактная поверхность

Входит в контакт со считывающим устройством диктофона.

Поверьте сведения о карте [Инфо о карте]

Такие сведения, как емкость памяти и свободный объем установленной карты памяти, можно вывести на дисплей диктофона (☞ стр.168).

Инфо о карте	
SD	
Еще	512Мб
Емкость	2Гб

НАЗАД Выход

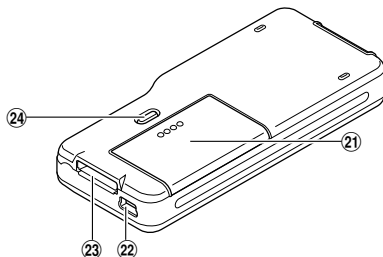
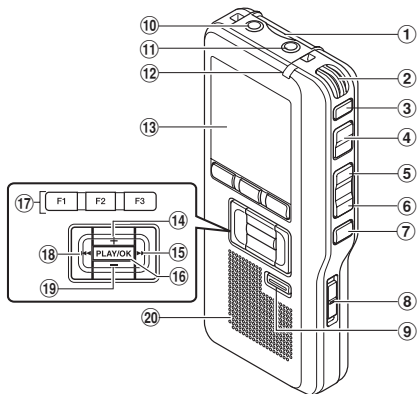
Примечания

- При инициализации (форматировании) карты памяти **предварительно убедитесь, что на карте памяти нет нужных Вам данных. Во время инициализации все имеющиеся на карте данные будут полностью удалены.**
- В некоторых случаях карты памяти, отформатированные (инициализированные) на другом устройстве, например, на компьютере, не распознаются. Перед использованием обязательно форматировайте их на этом диктофоне.
- Карта памяти имеет определенный срок службы. При достижении конца этого срока запись или удаление данных на карте памяти будут невозможны. В этом случае замените карту памяти.
- Если Вы используете PC-адаптер для сохранения или удаления данных с карты памяти, максимальное время записи на карте памяти может сократиться. Для восстановления исходного времени записи выполните инициализацию/форматирование карты памяти в диктофоне.
- Фирма Olympus не несет ответственности за какие-либо повреждения или потерю данных в результате неправильного использования карты памяти.

Названия составных частей

1

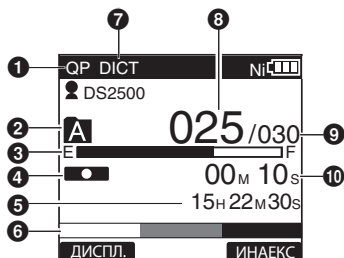
Названия составных частей



- ① Гнездо для карты SD
- ② Встроенный микрофон
- ③ Кнопка NEW
- ④ Кнопка REC
- ⑤ Кнопка REW
- ⑥ Кнопка FF
- ⑦ Кнопка STOP
- ⑧ Переключатель POWER/HOLD
- ⑨ Кнопка ERASE
- ⑩ Гнездо EAR (наушники)
- ⑪ Гнездо MIC (внешний микрофон)
- ⑫ Запись световой индикатор
- ⑬ Дисплей (ЖК-экран)

- ⑭ Кнопка + (Громкость)
- ⑮ Кнопка ►► (ускоренная перемотка вперед)
- ⑯ Кнопка PLAY/OK
- ⑰ Программируемые кнопки (F1, F2, F3)
- ⑱ Кнопка ◀◀ (ускоренная перемотка назад)
- ⑲ Кнопка - (Громкость)
- ⑳ Встроенный динамик
- ㉑ Крышка отделения батареек
- ㉒ Компьютерный терминал (USB)
- ㉓ Разъем стойки
- ㉔ Кнопка замка крышки батарейного отсека

Индикаторы состояния на дисплее (ЖК-экран)



Дисплей в режиме записи



Индикация в режиме воспроизведения

- 1 Индикатор режима записи
- 2 Текущая папка
- 3 Индикатор оставшейся памяти (строка E/F)
- 4 Индикатор записи
- 5 Остаточное время записи
- 6 Индикатор Измеритель уровня
- 7 Индикатор чувствительности микрофона

- 8 Номер текущего файла
- 9 Общее число файлов в папке
- 10 Продолжительность записи
- 11 Шкала индикатора места воспроизведения
- 12 Индикатор воспроизведение
- 13 Общее время записи выбранного файла
- 14 Дисплей подсказок по кнопкам
- 15 Текущее время воспроизведения

[A] Индикатор идентификатора автора

[Ni] [Ni] Индикатор батареек

[VCVA] Индикатор VCVA (голосовая активация записи)

[Q] Индикатор блокировки карты

[A] Индикатор защиты от удаления

Источник питания

1

Источник питания

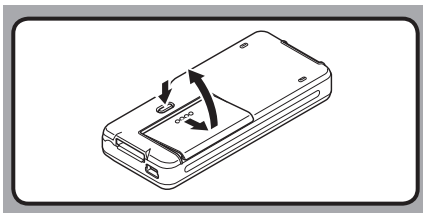
Установка батареек

Этот диктофон может работать как от Ni-MH аккумуляторов, так и от щелочных батарей типа AAA.

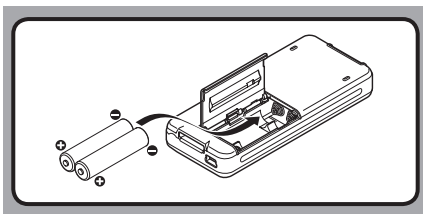


- Заряжайте в диктофоне только поставляемые в комплекте Ni-MH перезаряжаемые аккумуляторные батареи (BR404).
- Перезаряжаемые аккумуляторные батареи, которые входят в комплект, заряжены не полностью. Перед первым использованием или после длительного хранения устройства, рекомендуется полностью их зарядить (см. стр.142, 143).

- 1** Слегка нажмите на кнопку замка крышки батарейного отсека и откройте крышку батарейного отсека.



- 2** Вставьте батарейки, соблюдая правильную полярность, как показано на приведенной ниже иллюстрации, и затем закройте крышку батарейного отсека.



Меры предосторожности при обращении с батареями



Осторожно:

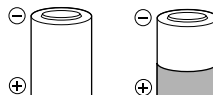


- Использование батарей, на которых полностью или частично отслоилось внешнее покрытие (изолирующая оболочка), и которые повреждены, может стать причиной утечки жидкостей, перегрева и взрыва. Поэтому такие батареи совершенно не пригодны к использованию.



- Имеющиеся в продаже батареи, у которых полностью или частично отслоилось внешнее покрытие (изолирующая оболочка), совершенно не пригодны к использованию.

Непригодные к использованию батареи



Батареи у которых полностью отслоилось внешнее покрытие (изолирующая оболочка) (незащищенные батареи), или такие, у которых покрытие отслоилось частично.



Примечания

- В этом диктофоне нельзя использовать солевые батарейки.
- При замене батареек рекомендуется устанавливать щелочные батарейки типа AAA или Ni-MH аккумуляторы /*производства Olympus.
- **Не забудьте выключить питание диктофона перед заменой батареек.** Извлечение батареек во время работы диктофона может привести к повреждению карты памяти. Если при выполнении Вами записи в файл заряд батареек закончится, Вы потеряете текущий записываемый файл, поскольку заголовок файла не будет записан. Очень важно заменить батарейки, когда в индикаторе батареек будет останеться одно деление.
- Обязательно заменяйте обе батарейки.
- **Никогда не используйте вместе новые и старые батарейки, батарейки разного типа и разных марок.**
- Если для замены разряженных батарей потребовалось более 15 минуты, или если вы извлекли и установили батарейки несколько раз за короткий промежуток времени, то, возможно, потребуется заново выполнить настройку батареи и текущего времени. В этом случае появится окно настройки батареи **[батарейка]**. Более подробную информацию см. в разделе **“Настройка батареек”**.
- Выньте батарейки, если Вы не собираетесь использовать диктофон длительное время.
- При замене аккумуляторов обязательно используйте Ni-MH аккумуляторы (опционные). Следует избегать использования продукции других производителей, поскольку это может привести к повреждению диктофона.

Индикатор батареек

Показания индикатора заряда батарей на дисплее меняются по мере разряда батарей.

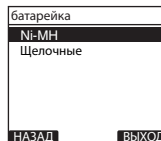


- Когда на дисплее появится знак , замените батарейки как можно скорее. Если заряд батареек слишком низок, на экране отобразятся сообщение,  и **[Низкий заряд батареек]**, и диктофон отключится.

Настройка батареек

Выберите тип используемой батареи.

- 1 Замените батарейки и включите диктофон** (см. стр.140).
- 2 Нажимайте кнопки + или – для изменения установки.**



[Ni-MH] ():

Выберите этот параметр в случае использования Ni-MH перезаряжаемой аккумуляторной батареи Olympus (BR404).


[Щелочные] ():

Выберите, когда используете щелочные батарейки AAA.

- 3 Нажмите кнопку PLAY/OK для подтверждения установки.**

- Если индикатор **“Час”** на экране дисплея мигает, см. **“Установка времени и даты [Время и дата]”** (см. стр.148).

Примечание

- При воспроизведении голосовых файлов диктофон может, при превышении некоторого уровня громкости, отключиться из-за снижения выходного напряжения аккумуляторов, даже если индикатор заряда батарей показывает . В этом случае снизьте громкость диктофона.

Зарядка при подключении к компьютеру через USB

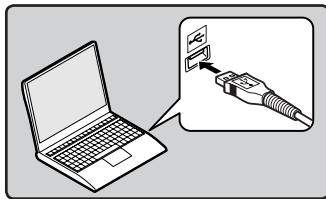
Вы можете заряжать аккумуляторы, подключая диктофон к порту USB компьютера. Перед зарядкой проверьте, правильно ли вы установили аккумуляторы (поставляемые в комплекте) в диктофон (☞ стр.140).

! Перед подключением кабеля USB выйдите из режима HOLD (☞ стр.146).

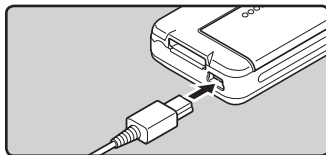
Не заряжайте одноразовые батарейки, например, щелочные или литиевые. Это может вызвать перегрев батарей или утечку электролита, и тем самым привести к повреждению диктофона.

1 Загрузите персональный компьютер.

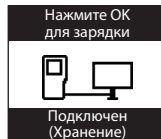
2 Подключите кабель USB к порту USB персонального компьютера.




3 Во время нахождения диктофона в режиме остановки или отключения питания подсоедините кабель USB к соответствующему разъему в нижней части диктофона.

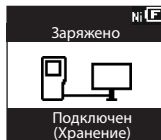


4 Нажмите кнопку **PLAY/OK** чтобы началась зарядка.



- [Нажмите OK для зарядки] появляется на экране во время нажатия кнопки **PLAY/OK**.

5 Зарядка завершена, когда на индикаторе заряда батареи отображается .



Время зарядки: приблизительно 3 часа*

* Это приблизительное время полной зарядки полностью разряженных аккумуляторов при комнатной температуре. Время зарядки может меняться в зависимости от остаточного заряда и состояния аккумуляторов.

Примечания

- Диктофон не будет заряжаться, если не включен ПК. Зарядка невозможна также в случае, если компьютер выключен, находится в режиме ожидания, состоянии зависания или спящем режиме.
- Не заряжайте диктофон, подключенный к концентратору USB.

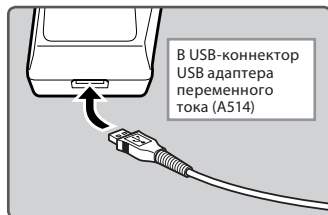
Подключение к сетевому USB-адаптеру (опционально) для зарядки

Возможна зарядка путем подключения к сетевому USB-адаптеру (A514) (опционные).

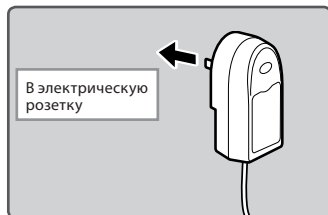


- Перед подсоединением адаптера выберите в Установках подключения USB [AC адаптер] (стр.176).
- Перед подключением кабеля USB выйдите из режима HOLD (стр.146).

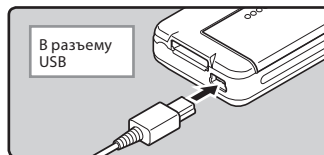
1 Подключите USB кабель диктофона к сетевому адаптеру.



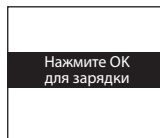
2 Подключите сетевой адаптер в розетку.



3 Во время нахождения диктофона в режиме остановки или отключения питания подсоедините кабель USB к соответствующему разъему в нижней части диктофона.



4 Нажмите кнопку PLAY/OK чтобы началась зарядка.



- [Нажмите OK для зарядки] появляется на экране во время нажатия кнопки PLAY/OK .

5 Зарядка завершается, когда на экране отображается [Заряжено].



Примечания

- Установите аккумуляторную батарею, входящую в комплект поставки, и в настройке [батарейка] выберите [Ni-MH]. Если в установках [батарейка] выбрано использование щелочных батарей [Щелочные], то зарядка диктофона будет невозможна (см. стр.141).
- Зарядка невозможна, когда мигает [🔋]*1 или [🔋]*2 Заряжайте аккумуляторы при температуре от 5°C до 35°C.
 - *1 [🔋]: Низкая температура окружающей среды.
 - *2 [🔋]: Высокая температура окружающей среды.
- Если время работы заметно уменьшилось, даже после полной зарядки аккумуляторов, замените их новыми.
- Обязательно вставляйте штекер USB до упора во избежание сбоев в работе диктофона.
- В качестве соединительного USB-кабеля всегда следует использовать прилагаемый специальный кабель. При использовании кабелей других фирм возможны проблемы. Также не следует подсовывать этот специальный кабель к изделиям других фирм.
- Если в настройках USB-подключения выбрано [Композитный]:
 - Во время работы диктофона зарядка будет невозможна. Зарядка начнется через 1 минуту после завершения работы.
 - Зарядка может быть невозможна, в зависимости от приложения, выполняемого на подключенном компьютере.
- В случае если вы желаете осуществлять зарядку, используя настройку [Композитный], то выберите [Опции] в настройках подключения USB, после чего подключите кабель USB к диктофону. Выбор опции [AC адаптер] на экране [Соедин. USB] позволит начать зарядку (см. стр.176).

Меры предосторожности при обращении с аккумуляторами

Если в используете Ni-MH аккумуляторы, внимательно прочтите приведенные далее инструкции.

Разрядка:

Когда аккумуляторы не используются, они подвержены саморазряду. Обязательно регулярно заряжайте его перед использованием.

Рабочая температура:

Аккумуляторы являются продуктами химических технологий. Емкость аккумуляторов может меняться, даже если они работают в рекомендуемом диапазоне температур. Это неотъемлемая особенность подобных изделий.

Рекомендуемый диапазон температур:**При использовании устройства:**

0°C - 42°C

Зарядка:

5°C - 35°C

Длительное хранение:

-20°C - 30°C

Использование аккумуляторного блока за пределами упомянутого выше диапазона температур может привести к ухудшению характеристик и снижению срока службы батарей. Чтобы предотвратить утечку электролита из батарей или коррозию, вынимайте батареи, когда вы не пользуетесь устройством в течение длительного времени, и храните их отдельно.

Примечания

- Этот диктофон заряжает аккумуляторы полностью, независимо от их остаточного заряда. Однако, чтобы получить наилучшие результаты, когда вы заряжаете вновь приобретенные аккумуляторы или же аккумуляторы, которые не использовались в течение длительного периода времени (более одного месяца), рекомендуется полностью зарядить и затем разрядить аккумуляторы 2 или 3 раза подряд.
- При утилизации аккумуляторных батарей всегда соблюдайте местные законы и нормативы. Обратитесь в местный центр вторичной переработки, чтобы узнать, как правильно их утилизировать.
- Если Ni-MH аккумуляторы разряжены не полностью, примите меры, чтобы избежать короткого замыкания (т.е. изолировать контакты лентой), прежде чем утилизировать их.

Пользователям в Германии:

Компания Olympus заключила договор с GRS (Объединенная ассоциация по утилизации батарей) в Германии, чтобы гарантировать экологически безопасную утилизацию.

Включение и выключение питания

Когда Вы не пользуетесь диктофоном, отключайте питание, чтобы сократить расход заряда батареек. Даже при отключении питания имеющиеся данные, включая настройки режимов, установки часов будут сохранены.

Включение питания

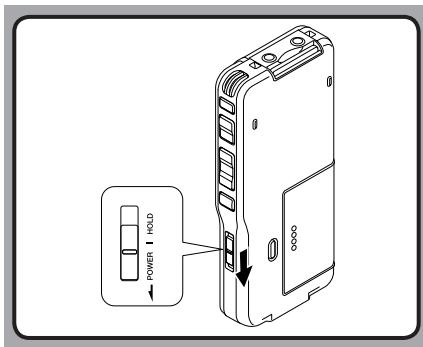
Когда питание диктофона выключено, **передвиньте переключатель POWER/HOLD в направлении, указанном стрелкой.**

- Дисплей включится, и после отображения сообщения [Проверка системы] включится питание. Функция возобновления вернет диктофон к позиции в памяти, на которой диктофон был остановлен перед выключением питания.

Выключение питания

Передвиньте переключатель POWER/HOLD в направлении, указанном стрелкой, и удерживайте его в этой позиции в течение 0,5 секунды или дольше.

- Индикация на дисплее исчезнет, и питание отключится. Функция возобновления запоминает позицию остановки на момент отключения питания.



Режим сохранения энергии (Эконом энергии)

Если диктофон не используется в течение 10 минут при включенном питании, он будет автоматически переключен в режим сохранения энергии. Активировать диктофон снова, можно с помощью любой кнопки или сдвижного переключателя.

Установки функции экономия энергии

Вы можете выбрать установку времени переключения в режим Power Save: **[5 мин], [10 мин], [30 мин], [1 час]** и **[Выкл.]**. Чтобы выйти из режима экономии энергии, нажмите любую кнопку. Установку **[Эконом энергии]** можно изменить из меню. Дополнительные подробности приведены в разделах **“Список позиций меню”** (стр.167) и **“Метод настройки меню”** (стр.169).

Эконом энергии
5 мин
10 мин
30 мин
1 час
выкл
НАЗАД
ВЫХОД

Переключатель

Если Вы передвинете переключатель **POWER/HOLD** в положение **HOLD**, текущее состояние будет сохранено, а все кнопки и переключатели отключатся. Данная функция удобна при переноске диктофона в сумке или в кармане одежды.

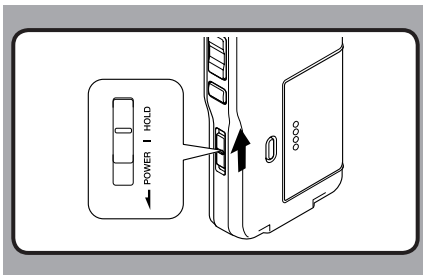
1

Переключатель

Переключение диктофона в режим HOLD

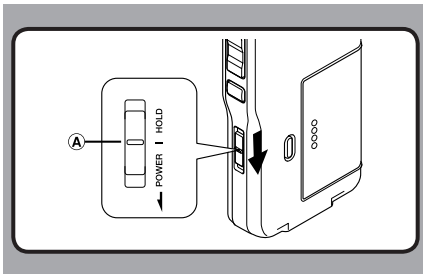
Передвиньте переключатель **POWER/HOLD** в положение **HOLD**.

- На экране дисплея отобразится [ЗАБЛОКИР] и диктофон переключится режим HOLD.



Выход из режима HOLD

Передвиньте переключатель **POWER/HOLD** в положение **(A)**.



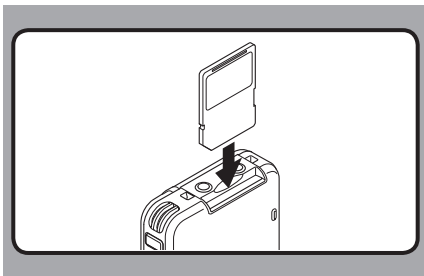
RU

Вставка и извлечение карты памяти SD

Вставка карты памяти SD

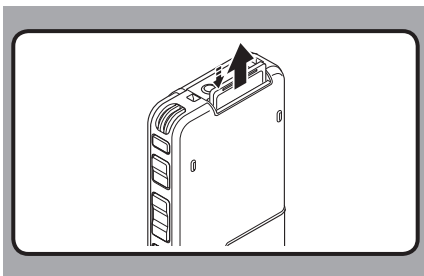
Вставьте карту памяти SD в гнездо для карты SD в направлении, указанном на иллюстрации, до щелчка.

- После вставки карты памяти SD в гнездо для карты SD на ЖК-дисплее несколько секунд мигает сообщение **[Пожалуйста, подождите]**, пока выполняется проверка карты SD.
- Вставляйте карту прямо.



Извлечение карты памяти SD

Толкните карту SD внутрь, чтобы высвободить ее, и позвольте ей выдвинуться.



Примечания

- Когда карта вставлена полностью, она останавливается и фиксируется со щелчком.
- Вставка карты с неправильной ориентацией или под углом может привести к повреждению зоны контактов или вызвать заклинивание карты.
- Если карта вставлена не полностью, данные могут не записаться на карту.
- Выньте карту, удерживая ее без перекосов.
- Если вставлена не отформатированная карта, диктофон автоматически откроет меню форматирования (стр.165).
- Никогда не используйте карту для записи в диктофоне, пока она не была отформатирована на этом же устройстве (стр.178).
- Никогда не извлекайте карту, когда диктофон работает. Это может привести к повреждению данных.
- Если резко отпустить палец после того, как Вы нажали на карту вовнутрь, она может выскочить из гнезда.

1

Вставка и извлечение карты памяти SD

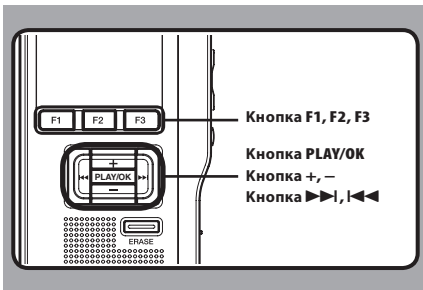
Установка Времени и Даты [Время и дата]

Установка правильного времени и даты на диктофоне очень важна, так как в заголовок каждого записываемого файла входит время и дата его создания. Впоследствии это позволит упростить проблемы управления файлами.

1

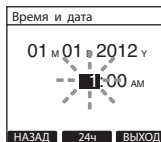
Установка Времени и Даты

Индикатор часов будет мигать автоматически после установки новых батареек перед первым использованием диктофона и после длительного перерыва в работе диктофона.



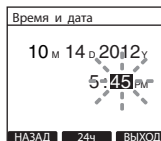
1 Нажмите кнопку ►►► или ◄◄◄ чтобы выбрать позицию для установки.

- Выбирайте позицию "час", "минута", "год", "месяц" или "день" мигающей точкой.



2 Для установки нажмите кнопку + или -.

- Чтобы выбрать следующую позицию, выполняйте те же шаги, нажимая кнопку ►►► или ◄◄◄, для установки нажмите кнопку + или -.



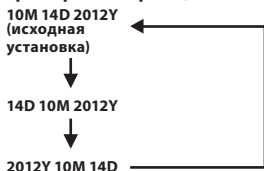
- Вы можете выбрать 12- или 24-часовую систему нажатием кнопки F2 ([24Ч] или [12Ч])* во время установки часов и минут.

Пример: 5:45 P.M

5:45 PM (исходная установка) ↔ 17:45

- Вы можете выбрать порядок следования года, месяца и числа нажатием кнопки **F2** ([M]/[D]/[Y] или [D]/[M]/[Y] или [Y]/[M]/[D])^{*} во время установки этих параметров.

Пример: Октябрь 14, 2012



- ^{*} Показание дисплея могут отличаться в зависимости от состояния установок.

3 Нажмите кнопку **PLAY/OK** для подтверждения установок.

- Часы начнут показывать с установленных даты и времени. Нажмите кнопку **PLAY/OK** согласно сигналу времени.

Примечания

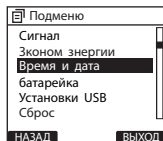
- Если в процессе ввода установок нажать кнопку **STOP**, то все установки отменяются, и на дисплее отображается предыдущий экран.
- Вы можете установить время и дату с Вашего персонального компьютера, используя программное обеспечение DSS Player (см. стр.181).

Изменение установки Времени и Даты

Когда выключатель **POWER/HOLD** диктофона переведен в положение ON, в течение двух секунд отображается [Время и дата]. Если установки времени и даты неправильны, выполните их в соответствии с описанной ниже процедурой.

1 Нажмите кнопку **+** или **-** на экране [Подменю] и выберите позицию [Время и дата].

- Установки каждого пункта меню описаны на стр.169.



2 Нажмите кнопку **PLAY/OK** или **▶▶▶**.

- Откроется экран времени и даты. Индикатор часа будет мигать, обозначая начало процесса установки времени и даты. Следующие шаги аналогичны шагам с 1 по 3 в разделе "Установка времени и даты [Время и дата]" (см. стр.148).

3 Нажмите кнопку **F3 (ВЫХОД)** или **◀◀◀** для подтверждения установки.

Запись

По умолчанию в диктофоне используется пять папок, [A], [B], [C], [D], [E], и вы можете выбрать папку, нажав кнопку **F1 (ПАПКА)**. Эти пять папок могут избирательно использоваться для различных типов записи; например, папка [A] может использоваться для хранения личной информации, а папка [B] может быть предназначена для хранения деловой информации.

В одной папке может быть записано до 200 сообщений.

Также, по умолчанию для Режим записи (режим записи) выбрано [QP].

Функция записи

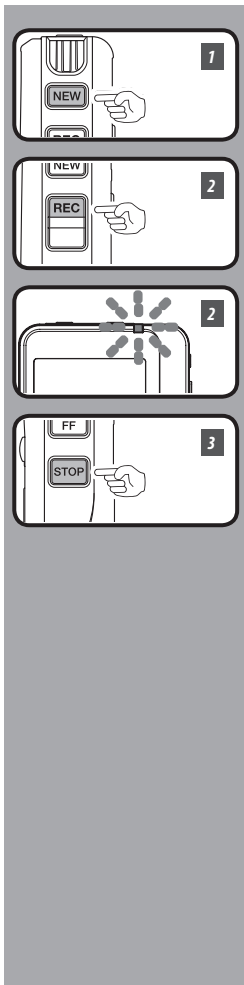
По умолчанию функция RECORD сконфигурирована для записи в текущей позиции (перезаписи). Однако она может быть изменена на одну из следующих установок:

- **Добавить:** Запись присоединяется в конец текущего файла (стр.151).
- **Перезаписать:** Выполняется перезапись, начиная с текущей позиции в файле (стр.152).
- **Вставить:** Запись вставляется в текущую позицию в файле (стр.153).

Установки, связанные с записью

Чтобы выбрать наиболее подходящие параметры записи, можно изменять относящиеся к записи установки.

- Режимы записи [**Режим записи**] (стр.154).
- Чувствительность микрофона [**Чувств. микроф.**] (стр.155).
- Использование функции голосовой активации записи [**VCVA**] (стр.156).
- Контроль записи (стр.157).



Новая запись

Создается новый файл для записи.

1 Нажмите кнопку NEW, чтобы создать новый файл.

- a) Выбранный Имя автора
- b) Номер нового файла
- c) Остающееся время записи

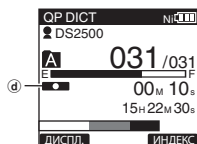


2 Нажмите кнопку REC для начала записи.

- Индикатор записи светится оранжевым светом и на дисплее появляется символ [●] (Индикатор записи). Направьте микрофон на источник звука.

Когда во время записи вы нажмете кнопку F1 (ДИСПЛ.), вы можете изменить отображаемое на ЖК-экране содержимое.

- d) Индикатор записи



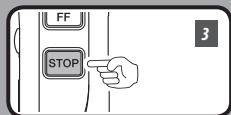
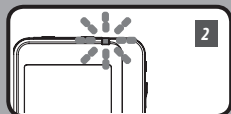
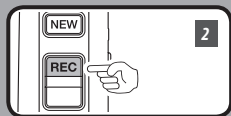
3 Остановите запись нажатием кнопки STOP.

- Если Вы хотите добавить дополнительные записи в тот же файл, нажмите кнопку REC еще раз.



Примечания

- Когда оставшееся время записи достигнет 60, 30 и 10 секунд, прозвучит сигнал.
- Если оставшееся время записи менее 60 сек, индикаторный сигнал записи начнет мигать появляется. Если время записи уменьшается до 30 или 10 сек, индикаторный сигнал начнет мигать быстрее.
- Сообщения [Память заполнена] или [Папка заполнена] появятся, когда память, отведенная под файлы, будет заполнена. Удалите ненужные файлы перед продолжением записи.
 - Перед продолжением работы удалите ненужные файлы (стр.160) или переместите файлы диктовки на ПК (стр.181).



Запись с перезаписью

Вы можете перезаписать ранее записанный файл, начиная с любой точки в пределах файла.

Обратите внимание, что перезаписываемые записи будут удалены.

1 Выберите и воспроизведите файл, который вы хотите перезаписать.

- Остановите воспроизведение в точке, откуда вы хотите начать перезапись.

2 Нажмите кнопку REC для начала перезаписи.

- Индикатор записи светится оранжевым светом и на дисплее появляется символ [A] (Индикатор записи).

- а) Продолжительность записи
- б) Общее время записи выбранного файла



3 Чтобы остановить перезапись, переведите сдвигной переключатель в положение STOP.

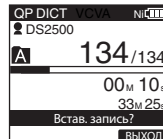
Примечание

- Вы не сможете выбрать иной режим записи ([QP], [SP]), отличный от исходного файла перед перезаписью.

Запись со вставкой

Дополнительная запись может быть вставлена в ранее записанный файл.

- 1 Выберите и воспроизведите файл, в который вы хотите вставить добавочную запись.
- 2 При воспроизведении файла нажмите кнопку F1 (ВСТАВК), чтобы вставить добавочную запись.
 - На дисплее появится сообщение [Встав. запись?].
- 3 Нажмите кнопку REC для начала вставки дополнительной записи.
 - Индикатор записи светится оранжевым светом и на дисплее появляется символ [●●●] (Индикатор записи). Сообщение [Встав. запись] и индикация оставшегося времени будут поочередно появляться на дисплее.
- 4 Нажмите кнопку STOP для остановки вставки дополнительной записи.

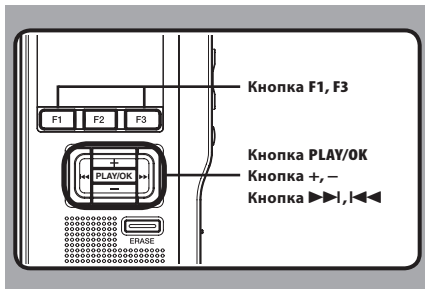


Примечания

- Время и дата записи файла будут изменены на время и дату вставленной записи.
- Вы не сможете выбрать иной режим записи ([QP], [SP]), отличный от исходного файла перед вставкой.

Режимы записи [Режим записи]

Можно выбрать режим записи [QP] (высококачественное воспроизведение) и [SP] (стандартное воспроизведение).

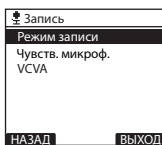


2

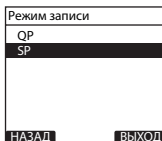
Режимы записи

1 Выберите [Режим записи] на экране [Запись] и нажмите кнопку PLAY/OK или >>>.

- Установки каждого пункта меню описаны на стр.169.

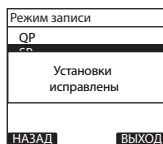


2 Нажатием кнопки + или - выберите позицию [QP] и [SP].



3 Нажмите кнопку PLAY/OK для подтверждения установки.

- На дисплее появляется надпись [Установки исправлены], а затем произойдет возврат на экран [Запись].
- Если нажать кнопку <<< или F1 (НАЗАД), установка будет отменена и произойдет возврат на экран [Запись].
- Нажав кнопку F3 (ВЫХОД), вы отмените изменение в установках и выйдете из режима MENU.



4 Закройте меню нажав кнопку F3 (ВЫХОД) или <<<.

- При создании нового файла (New File) и во время записи высвечивается установленный режим записи.
- Режим записи файла высвечивается при воспроизведении и в режиме останова.



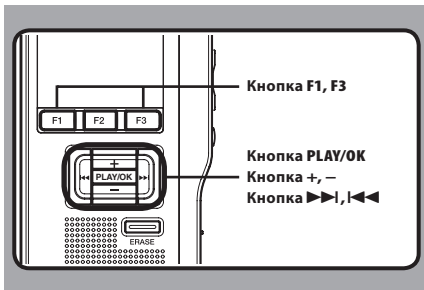
Примечание

- Выберите режим [QP] для записи встреч или лекций с высокой четкостью.

RU

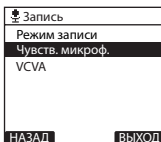
Чувствительность микрофона [Чувств. микроф.]

Вы можете выбрать одну из двух установок чувствительности микрофона, соответствующие условиям записи: **[ДИКТОВКА]** для надиктовывания и **[КОНФЕРЕНЦИЯ]**, которая подходит для таких ситуаций, как совещания и конференции с небольшим количеством людей. Выбранная установка **[CONF]** или **[DIST]** отображается на дисплее.



1 Выберите [Чувств. микроф.] на экране [Запись] и нажмите кнопку PLAY/OK или >>>.

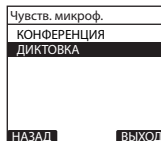
- Установки каждого пункта меню описаны на стр.169.



2 Нажмите кнопку + или - выберите позицию [КОНФЕРЕНЦИЯ] и [ДИКТОВКА].

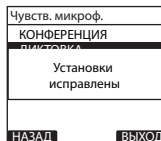
[КОНФЕРЕНЦИЯ]: Подходит для записи на встречах и семинарах с небольшим числом присутствующих.

[ДИКТОВКА]: Режим самой низкой чувствительности – подходит для диктовки.



3 Нажмите кнопку PLAY/OK для подтверждения установки.

- са дисплее появляется надпись [Установки исправлены], а затем произойдет возврат на экран [Запись].
- Если нажать кнопку <<< или F1 (НАЗАД), установка будет отменена и произойдет возврат на экран [Запись].
- Нажав кнопку F3 (ВЫХОД), вы отмените изменение в установках и выйдете из режима MENU.



4 Закройте меню нажав кнопку F3 (ВЫХОД) или <<<.

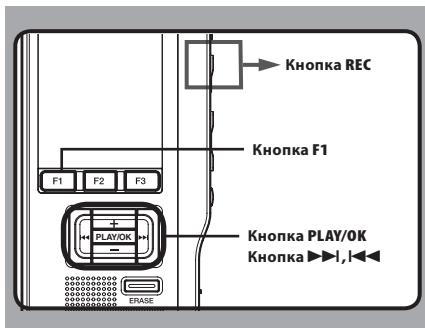


Использование функции голосовой активации записи [VCVA]

Variable Control Voice Actuator (VCVA) (ступенчатый голосовой активатор) это функция, которая автоматически начинает запись, когда микрофон чувствует звук, уровень которого превышает предварительно заданную пороговую величину, и автоматически прекращает запись, когда громкость падает ниже этого порога. VCVA позволяя экономить память, автоматически останавливая запись в случае длинных пауз во время совещаний. Когда включена эта функция, на дисплее отображается [VCVA].

2

Использование функции голосовой активации записи



1 Установите VCVA в меню в положение [ВКЛ].

- Установки каждого пункта меню описаны на стр.169.

2 Нажмите кнопку REC, чтобы начать запись.

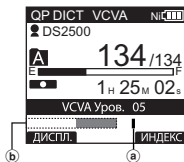
- Когда уровень звука ниже, чем установленный уровень срабатывания, запись автоматически останавливается примерно через 1 секунду, и на дисплее мигает надпись "Ожидание". Индикатор записи светится оранжевым светом и на дисплее появляется символ [●] (Индикатор записи) и мигает при паузе в записи.



Отрегулируйте уровень срабатывания начала/остановки:

Нажмите кнопку >>> или <<<, чтобы отрегулировать уровень срабатывания во время записи.

- Уровень VCVA можно установить на любую из 15 различных величин. Чем выше величина, тем выше чувствительность диктофона на звуки. При самой высокой величине даже самый тихий звук приведет к включению записи.
- Уровень срабатывания VCVA можно отрегулировать в соответствии с окружающим (фоновым) шумом.



- а) Уровень начала (Изменяется в соответствии с громкостью записываемого звука)
- б) Индикатор Измеритель уровня (двигается влево/вправо в соответствии с установленным уровнем)

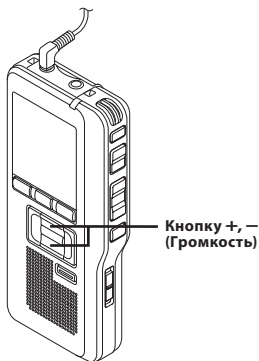
Примечания

- Уровень срабатывания начала/остановки записи также изменяется в зависимости от выбора режима чувствительности микрофона (см. стр.155).
- Для получения хорошей записи рекомендуется предварительно опробовать и отрегулировать уровень срабатывания начала/остановки записи.

RU

Контроль записи

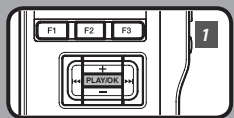
Можно контролировать процесс записи, прослушивая ее прямо в ходе записи. Вставьте разъем наушников в гнездо для наушников и с помощью кнопок + или - контролируйте уровень громкости.



Примечание

- При подключении наушников или внешнего микрофона вставляйте разъемы до конца, как показано на рисунке.

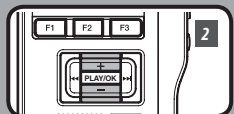
Воспроизведение файла можно начать в любой точке.



1 Выберите файл и нажмите кнопку PLAY/OK, чтобы начать воспроизведение.

- На дисплее появляется символ [▶] (Индикатор воспроизведение).

Ⓐ Индикатор воспроизведение



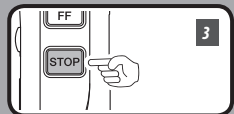
2 Нажмите кнопку + или -, чтобы отрегулируйте громкость.

- Дисплей показывает уровень громкости. Вы можете выбирать в пределах от [00] до [30].

Ⓑ Уровень громкости



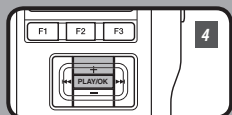
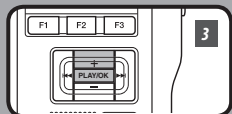
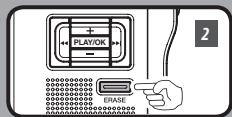
3 В любой нужный момент нажмите кнопку STOP, чтобы остановить воспроизведение.



Функция воспроизведения	Операция	Как отменить
Ускоренная перемотка вперед (FF)	Нажмите кнопку ►►► или FF один раз во время остановки.	Нажмите кнопку PLAY/OK или STOP .
назад (REW)	Нажмите кнопку ◀◀◀ или REW один раз во время остановки.	Нажмите кнопку PLAY/OK или STOP .
Перемотка вперед (Репл)	Нажмите и удерживайте кнопку ►►► или FF во время остановки или при воспроизведении файла.	Отпустите кнопку.
Перемотка назад (Обзор)	Нажмите и удерживайте кнопку ◀◀◀ или REW во время остановки или воспроизведения файла.	Отпустите кнопку.
Воспроизведение скорости	<p>Нажмите кнопку F2 (СКОРСТ) во время воспроизведения.</p> <ul style="list-style-type: none"> Каждый раз с нажатием кнопки F2 (СКОРСТ) происходит переключение скорости воспроизведения. <p>Play (Воспроизведение): Воспроизведение на нормальной скорости.</p> <p>Slow Play (медленное воспроизведение): Скорость воспроизведения понижается, и на экране включается индикация (-50%) "Slow play".</p> <p>Fast Play (быстрое воспроизведение): Скорость воспроизведения повышается, и на экране включается индикация (+50%) "Fast play".</p>	

Примечания

- Если Вы нажмете кнопку ►►► или FF один раз во время ускоренной перемотки вперед или два раза во время остановки, диктофон остановится в конце файла (Переход вперед).
- Если Вы нажмете кнопку ◀◀◀ или REW один раз во время ускоренной перемотки назад или два раза во время остановки, диктофон остановится в начале файла (Переход назад). Если кнопка ◀◀◀ или REW нажимается в течение 2 секунд, диктофон перейдет к началу предыдущего файла.

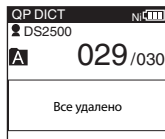
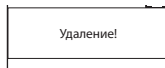
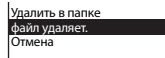


Стирание файла

Стирание или удаление файла из любой папки диктофона это очень простое действие.

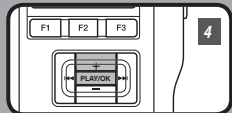
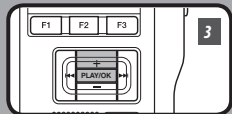
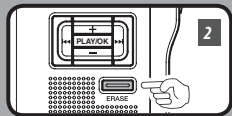
- 1 Выберите файл, который вы хотите удалить.**
- 2 Нажмите кнопку ERASE.**
- 3 Нажмите кнопку +, чтобы выбрать [файл удаляет.], а затем нажмите кнопку PLAY/OK.**
- 4 Нажмите кнопку +, чтобы выбрать [Старт], а затем нажмите кнопку PLAY/OK.**
 - На дисплее появится сообщение [Удаление!], и начнется удаление.

При стирании файла появится индикация [Все удалено]. Номера файлов будут переименованы.



Примечания

- Удаленный файл не восстанавливается.
- Файлы не могут быть удалены в следующих случаях.
 - Файлу присвоен атрибут [Блок] (стр.170).
 - Включена блокировка карты памяти SD (стр.137).



Удаление всех файлов в папке

Все файлы, кроме защищенных, могут удаляться из папки одновременно.

1 Выберите папку, которую вы хотите удалить.

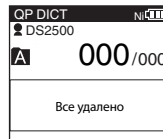
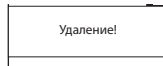
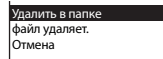
2 Нажмите кнопку ERASE.

3 Нажмите кнопку +, чтобы выберите [Удалить в папке], а затем нажмите кнопку PLAY/OK.

4 Нажмите кнопку +, чтобы выберите [Старт], а затем нажмите кнопку PLAY/OK.

- На дисплее появится сообщение [Удаление!], и начнется удаление.

После удаления файлов появится сообщение [Все удалено]. Защищенным файлам будут присвоены номера в порядке возрастания.



Примечания

- Процесс удаления может занимать до 10 секунд. Не прерывайте этот процесс! Произойдет нарушение целостности данных.
- Файлы не могут быть удалены в следующих случаях.
 - Файлу присвоен атрибут [Блок] (см. стр.170).
 - Включена блокировка карты памяти SD (см. стр.137).

Частичное удаление файла

Вы можете стереть выбранный файл частично.

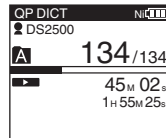
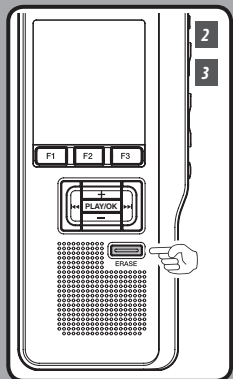
1 Начните воспроизведение файла, который вы хотите частично стереть.

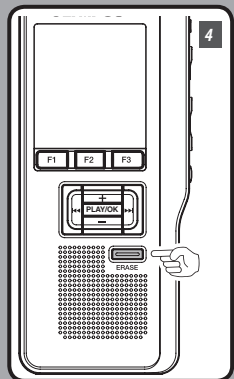
2 Нажмите кнопку ERASE повторно в точке, где нужно начать удаление.

- Воспроизведение будет продолжено и на дисплее появится надпись **[удаление]**.
- После нажатия на кнопку **F2** (▶) диктофон в режиме воспроизведения перейдет (F.Skip) в конец файла, после чего воспроизведение прекратится. Данная позиция будет автоматически определена как конец участка для частичного удаления.
- После нажатия на кнопку **F1** (◀) диктофон в режиме воспроизведения перейдет обратно (B. Skip) к начальной точке участка для частичного удаления. Воспроизведение будет продолжаться до конца файла или до тех пор, пока не будет установлена конечная точка участка для частичного удаления.

3 Нажмите кнопку ERASE повторно в точке, где нужно закончить удаление.

- В течение 8 секунд на дисплее попеременно отображается точка, где началось стирание (время), заданная на шаге 2, и конечная точка (время), заданная на этом шаге.

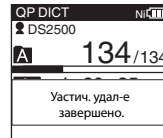
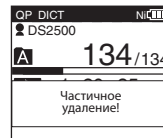




4 Нажмите кнопку ERASE, чтобы подтвердить стирание.

- На дисплее появится сообщение [**Частичное удаление!**], и начнется удаление.

Когда на дисплее появится надпись [**Устич. удал-е завершено.**], это означает, что частичное стирание завершено.



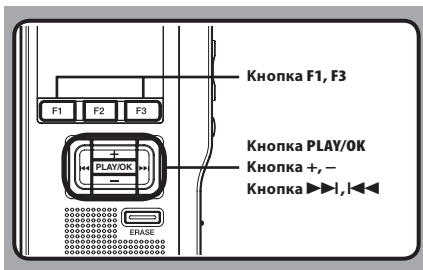
Примечания

- Если кнопка **ERASE** не будет нажата в течение 8 секунд, попеременно отображаются надписи [**Начало**] и [**Конец**], и диктофон переходит в состояние останова.
- Удаленный файл не восстанавливается.
- Файлы не могут быть частично стертые в следующих случаях.
 - Файлу присвоен атрибут [**Блок**] (см. стр.170).
 - Включена блокировка карты памяти SD (см. стр.137).

Выбор папок и файлов

3

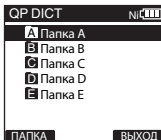
Выбор папок и файлов



Смена папок

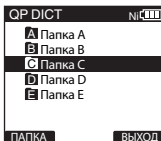
1 Нажмите кнопку **F1 (ПАПКА)**, когда диктофон остановлен.

- Откроется экран списка папок.



2 Нажмите кнопку **+** или **-**, чтобы выберите папку, а затем нажмите кнопку **PLAY/OK**.

- При этом произойдет смена папки.
- Переключать папки можно с помощью кнопки **F1 (ПАПКА)**.



Смена файла

1 Нажмите кнопку **►►|** и **|◀◀**, когда отображается файл.

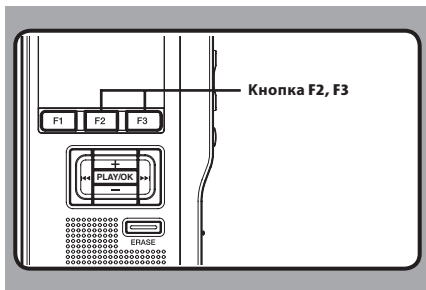
- При этом изменяется и отображается порядок файлов внутри папки.



- а) Номер текущего файла
- б) Общее число записанных файлов в папке

Отображение сведений о файле [Информация]

Диктофон может отображать разнообразную информацию, относящуюся к текущему файлу.



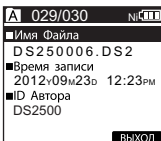
1 Выберите файл, сведения о котором вы хотите просмотреть.

- Выбор файла описан на стр.164.



2 Нажмите кнопку F2 (ИНФО).

- Отображается информация о файле.
- Для просмотра сведений о файле нажмите кнопку F3 (МЕНЮ) и выберите на экране [Файл] пункт [Информация].



Отображаемая информация

Отображаются следующие сведения.

[Имя файла]:

Имя файла.

[Время записи]:

Время и дата, когда был записан файл.

[ID Автора]:

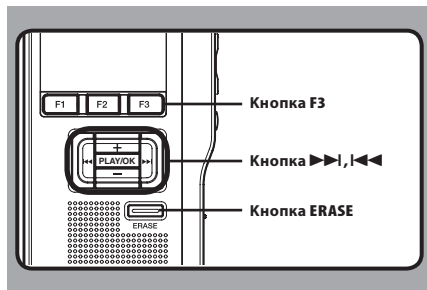
Отображает Имя автора (Идентификатор автора) файла.

Примечание

- При передаче с ПК на устройство файла, для которого задан тип задания или дополнительный атрибут, на экране File Information (Сведения о файле) будут отображаться соответствующие сведения.

Индексные пометки

В ходе воспроизведения или записи в файл можно помещать индексные метки. Индексные метки используются для быстрой и легкой идентификации важных или существенных частей внутри файла.



3

Индексные пометки

Создание индексной пометки

- 1 Нажмите кнопку F3 (ИНДЕКС) во время записи или воспроизведения для создания индексной пометки.

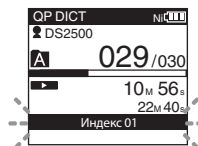
- Номер индекса появится на дисплее.



Обнаружение индексной пометки

- 2 Удерживайте кнопку ►►► или ◀◀◀ во время воспроизведения файла.

- Диктофон остановится на 1 секунду, когда дойдет до индексной пометки.



Удаление индексной пометки

- 3 Найдите пометку, которую хотите удалить.
- 4 Нажмите кнопку ERASE, когда на дисплее в течение около 2 секунд появится номер индекса.

- Индексная пометка будет стерта.



Примечания


- В одном файле Вы можете установить до 32 индексных пометок.
- Когда файл заблокирован или предназначен только для записи, или когда карта SD защищена от записи, индексные метки нельзя удалить. Перед удалением снимите эти установки.

RU

Список позиций меню

- Настройка Меню (Хотя магнитофон остановлен, Нажмите кнопку **F3 (МЕНЮ)**)

Главное меню	Второй уровень	Установки	Ссылка
Файл	Блок	[ВЫКЛ], [ВКЛ]	стр.170
	Информация	Отображаются сведения о файле.	стр.165
Запись	Режим записи	[QR], [SP]	стр.154
	Цувств. микроф.	[ДИКТОВКА], [КОНФЕРЕНЦИЯ]	стр.155
	VCVA	[ВЫК], [ВКЛ]	стр.156
Дисплей	Подсветка	[ВКЛ], [ВЫКЛ]	стр.171
	Контраст	Программирует уровни контрастности [01]–[12] (По умолчанию [06]).	стр.172
	Индикатор	[ВКЛ], [ВЫКЛ]	стр.173
	Язык	[English], [Deutsch], [Français], [Español], [Italiano], [Русском]	стр.174
Подменю (Нслед. стр.)			

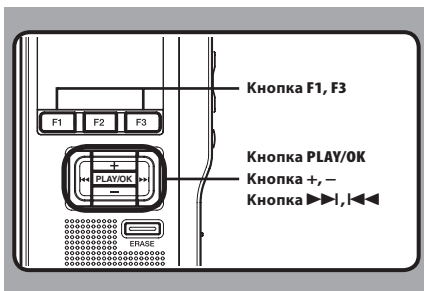
Главное меню	Второй уровень	Установки	Ссылка
 <p>Подменю</p>	Сигнал	[ВКЛ], [ВЫКЛ]	стр.175
	Эконом энергии	[5 мин], [10 мин], [30 мин], [1 час], и [Выкл].	стр.145
	Время и дата	Порядок: часы, минуты, год, месяц, число.	стр.148
	батарейка	[Ni-MH], [Щелочные]	стр.141
	Установки USB	[Соедин. USB]: [ПК], [AC адаптер], [Опции] [Класс USB]: [Композитный], [Хранение]	стр.176
	Сброс	Выполняет возврат установок меню в исходное состояние.	стр.179
	форматирование	Инициализирует карту.	стр.178
	Инфо о карте	[Еще], [Емкость]	стр.137
	Инфо о системе	[Модель], [Версия], [Серийный ном]	стр.180
<p>Файл (стр.167)</p>			

Примечания

- Доступный для выбора язык зависит от страны, где было приобретено изделие.
- Пункты, показанные жирным шрифтом, в колонке **“Установка”** являются исходными установками.

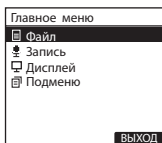
Метод настройки меню

Чтобы разобраться в структуре различных опций, воспользуйтесь схемой меню (см. стр.167, стр.168), а чтобы изменить те или иные установки меню, выполните описанную ниже процедуру.

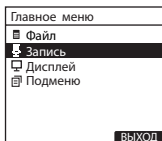


1 Нажмите кнопку F3 (МЕНЮ).

- На дисплее отображается экран [Главное меню].



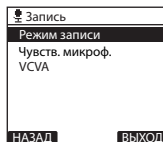
2 Нажимайте кнопку + или -, чтобы переместиться к нужному пункту [Главное меню].



3 Нажмите кнопку PLAY/OK или ►►1.

- Вы перейдете к установке выбранного пункта меню.

4 Нажимайте кнопку + или -, чтобы переместиться к нужному пункту меню.



5 Нажмите кнопку PLAY/OK или ►►1.

- Вы перейдете к установке выбранного пункта.



6 Нажмите кнопку + или - для перемещения к пункту, который Вы хотите установить.

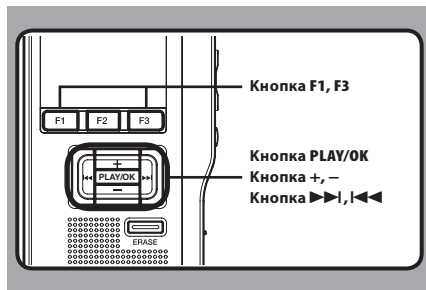
7 Нажмите кнопку PLAY/OK для подтверждения установки.

- При нажатии кнопки ◀◀ или F1 (НАЗАД) установка отменяется, и выполняется возврат к экрану меню.
- Нажав кнопку F3 (ВЫХОД), вы отмените изменение в установках и выйдете из режима MENU.

8 Закройте меню нажав кнопку F3 (ВЫХОД) или ◀◀◀.

Защита файлов [Блок]

Когда для файла выбрана установка [Блок], на дисплее отображается [🔒] то позволяет защитить важные файлы от случайного стирания. Более того, файл не стирается, даже если стираются все файлы внутри папки.



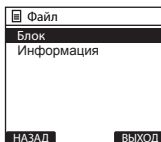
3

Защита файлов

1 Выберите файл, который Вы хотите защитить.

2 Выберите [Блок] на экране [Файл] и нажмите кнопку PLAY/OK или >>>.

- Установки каждого пункта меню описаны на стр.169.



3 Нажмите кнопку + или – выберите позицию [ВКЛ] и [ВЫКЛ].

[ВКЛ]: Защита файла и предотвращение его удаления. На дисплее появится символ [🔒].
[ВЫКЛ]: Снятие защиты с файла и разрешение на его удаление.



4 Нажмите кнопку PLAY/OK для подтверждения установки.

- На дисплее появляется надпись [Блокировка файла ВКЛ] или [Блокировка файла ВЫКЛ], а затем произойдет возврат на экран [Файл].
- Если нажать <<< или F1 (НАЗАД), установка будет отменена и произойдет возврат на экран [Файл].
- Нажав кнопку F3 (ВЫХОД), вы отмените изменение в установках и выйдете из режима MENU.



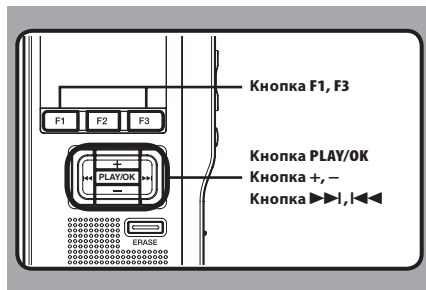
5 Закройте меню нажмите кнопку F3 (ВЫХОД) или <<<.



RU

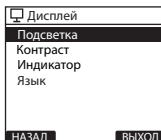
Подсветка [Подсветка]

Когда для подсветки дисплея выбрана установка [ВКЛ], то после нажатия какой-либо кнопки подсветка загорается приблизительно на 10 секунд. Это функция тем, что позволяет наблюдать за показаниями дисплея, когда вокруг темно.



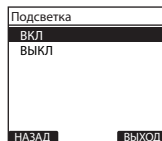
1 Выберите [Подсветка] на экране [Дисплей] и нажмите кнопку PLAY/OK или >>>|.

- Установки каждого пункта меню описаны на стр.169.



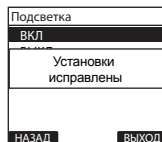
2 Нажмите кнопку + или - выберите позицию [ВКЛ] и [ВЫКЛ].

[ВКЛ]: Подсветка светодиода будет включена.
[ВЫКЛ]: Подсветка светодиода будет выключена.



3 Нажмите кнопку PLAY/OK для подтверждения установки.

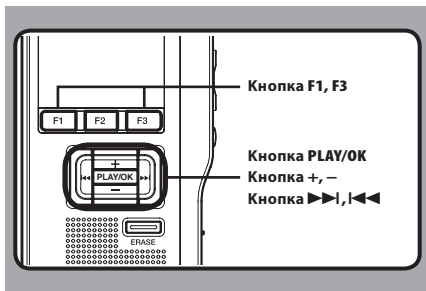
- На дисплее появляется надпись [Установки исправлены], а затем произойдет возврат на экран [Дисплей].
- Если нажать <<<< или F1 (НАЗАД), установка будет отменена и произойдет возврат на экран [Файл].
- Нажав кнопку F3 (ВЫХОД), вы отмените изменение в установках и выйдете из режима MENU.



4 Закройте меню нажмите кнопку F3 (ВЫХОД) или <<<<.

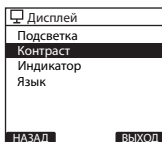
Настройка контрастности ЖК-дисплея [Контраст]

Для контраст дисплея можно выбрать уровень от [01] до [12].



1 Выберите [Контраст] на экране [Дисплей] и нажмите кнопку PLAY/OK или >>>.

- Установки каждого пункта меню описаны на стр.169.



2 Нажмите кнопку + или - установите нужную контрастность.

- Контрастность дисплея может быть установлена на уровень от [01] до [12].



3 Нажмите кнопку PLAY/OK для подтверждения установки.

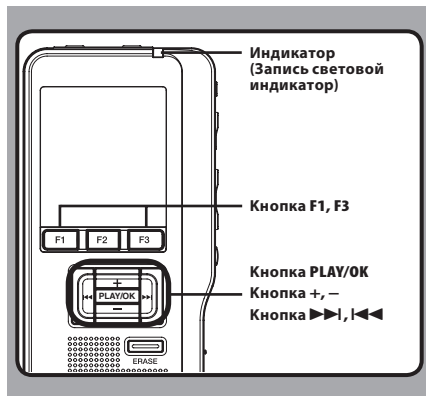
- На дисплее появляется надпись [Установки исправлены], а затем произойдет возврат на экран [Дисплей].
- Если нажать <<< или F1 (НАЗАД), установка будет отменена и произойдет возврат на экран [Файл].
- Нажав кнопку F3 (Выход), вы отмените изменение в установках и выйдете из режима MENU.



4 Закройте меню нажав кнопку F3 (Выход) или <<<.

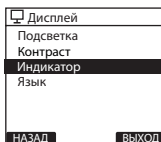
Индикатор [Индикатор]

Вы можете отключить световой индикатор Record (запись).



1 Выберите [Индикатор] на экране [Дисплей] и нажмите кнопку PLAY/OK или ►►.

- Установки каждого пункта меню описаны на стр.169.



2 Нажмите кнопку + или - выберите позицию [ВКЛ] и [ВЫКЛ].

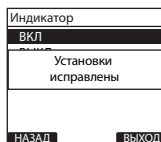
[ВКЛ]: Подсветка светодиода будет включена.

[ВЫКЛ]: Подсветка светодиода будет выключена.



3 Нажмите кнопку PLAY/OK для подтверждения установки.

- На дисплее появляется надпись [Установки исправлены], а затем произойдет возврат на экран [Дисплей].
- Если нажать кнопку ◀◀ или F1 (НАЗАД), установка будет отменена и произойдет возврат на экран [Дисплей].
- Нажав кнопку F3 (ВЫХОД), вы отмените изменение в установках и выйдете из режима MENU.



4 Закройте меню нажмите кнопку F3 (ВЫХОД) или ◀◀.

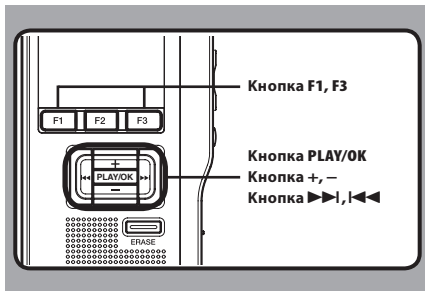
3

Индикатор

Язык [Язык]

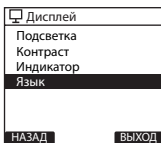
В этом диктофоне можно выбрать язык дисплея. Доступный для выбора язык зависит от страны, где было приобретено изделие.

3
Язык



1 Выберите [Язык] на экране [Дисплей] и нажмите кнопку PLAY/OK или >>>.

- Установки каждого пункта меню описаны на стр.169.



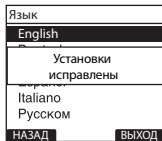
2 Для выбора языка нажимайте кнопку + или - .

- [English]: Надписи на английском языке.
- [Deutsch]: Надписи на немецком языке.
- [Français]: Надписи на французском языке.
- [Español]: Надписи на испанском языке.
- [Italiano]: Надписи на итальянском языке.
- [Русском]: Надписи на русском языке.



3 Нажмите кнопку PLAY/OK для подтверждения установки.

- Язык дисплея изменен и возвращается экран меню дисплея [Дисплей].
- Если нажать кнопку <<< или F1 (НАЗАД), установка будет отменена и произойдет возврат на экран [Дисплей].
- Нажав кнопку F3 (ВЫХОД), вы отмените изменение в установках и выйдете из режима MENU.



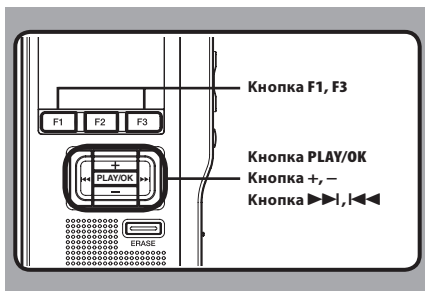
4 Закройте меню нажав кнопку F3 (ВЫХОД) или <<<.

Примечание

- Доступный для выбора язык зависит от страны, где было приобретено изделие.

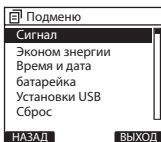
Системные звуковые сигналы [Сигнал]

Когда для этой опции выбрана установка [ВКЛ], диктофон подает звуковые сигналы, предупреждающие о срабатывании кнопок или об ошибках.



1 Выберите [Сигнал] на экране [Дисплей] и нажмите кнопку PLAY/OK или ►►◀.

- Установки каждого пункта меню описаны на стр.169.



2 Нажмите кнопку + или – выберите позицию [ВКЛ] и [ВЫКЛ].

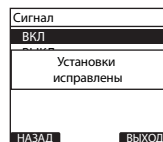
[ВКЛ]: Установка применяется.

[ВЫКЛ]: Установка не применяется.



3 Нажмите кнопку PLAY/OK для подтверждения установки.

- На дисплее появляется надпись [Установки исправлены], а затем произойдет возврат на экран [Подменю].
- Если нажать кнопку ◀◀ или F1 (НАЗАД), установка будет отменена и произойдет возврат на экран [Подменю].
- Нажав кнопку F3 (ВЫХОД), вы отмените изменение в установках и выйдете из режима MENU.



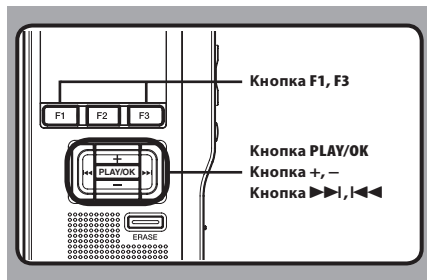
4 Закройте меню нажмите кнопку F3 (ВЫХОД) или ◀◀.

3

Системные звуковые сигналы

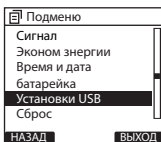
Изменение класса USB [Установки USB]

Помимо таких установок, как [ПК] (используется для связи с компьютером с целью передачи файлов) или [АС адаптер] (используется для связи с адаптером переменного тока с целью зарядки батареи), вы можете выбирать класс USB в соответствии с условиями использования.

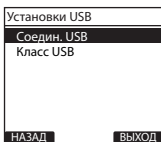


1 Выберите [Установки USB] на экране [Подменю] и нажмите кнопку PLAY/OK или >>>.

- Установки каждого пункта меню описаны на стр.169.



2 Нажатием кнопки + или - выберите позицию [Соедин. USB] или [Класс USB].



[Соедин. USB]: Установка для подключения к ПК.

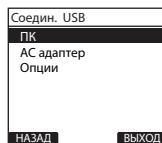
[Класс USB]: Установка класса USB.

3 Нажмите кнопку PLAY/OK.

- Выбрав параметр [Класс USB], переходите к выполнению действий, описанных в пункте 6.

Когда выбран [Соедин. USB]:

4 Нажимайте кнопку + или - для изменения установки.



[ПК]: Установка для осуществления связи диктофона с ПК и использования его в качестве внешнего носителя памяти или композитного устройства. Соединение обеспечивается для класса хранения и композитного класса.

[АС адаптер]: Установка для подключения диктофона к ПК или адаптеру переменного тока (A514) (опциональные) для осуществления зарядки аккумуляторной батареи.

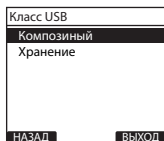
[Опции]: Установки способа соединения подтверждаются при каждом соединении с портом USB.

5 Нажмите кнопку PLAY/OK для подтверждения установки.

- Выбрав параметр [Соедин. USB], переходите к выполнению действий, описанных в пункте 8.

Когда выбран [Класс USB]:

- 6** Нажимайте кнопку + или – для изменения установки.



[**Композиный**]: Устанавливается при имеющемся соединении к ПК и используется в качестве внешнего носителя памяти, колонок USB или микрофона.

[**Хранение**]: Распознается в качестве внешнего носителя памяти для ПК.

- 7** Нажмите кнопку **PLAY/OK** для подтверждения установки.
- 8** Закройте меню нажимайте кнопку **F3 (ВЫХОД)** или **←**.

Примечания

- При первом подключении диктофона к компьютеру в качестве внешнего носителя памяти на компьютер будет автоматически установлен драйвер для диктофона.
- Если в настройках [**Соедин. USB**] выбрано [**AC адаптер**], то компьютер не сможет распознать диктофон в качестве внешнего носителя.

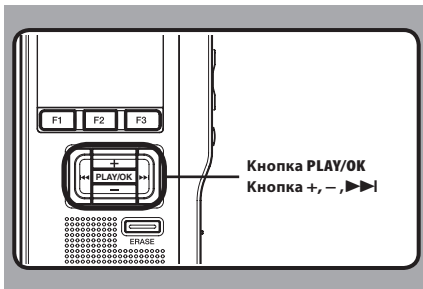
Форматирование карты памяти [форматирование]

Карты памяти, использовавшиеся в устройствах, произведенных не Olympus, или карты памяти, не распознаваемые диктофоном, должны быть отформатированы перед их использованием в диктофоне. Чтобы узнать, как происходит процесс форматирования, прочтите приведенное ниже описание процедуры.

Если речь идет о форматировании, то могут быть отформатированы только избранные карты, а установки меню диктофона инициализировать нельзя. Инициализацию пунктов меню следует проводить с использованием программы DSS Формат или команды диктофона [Сброс].

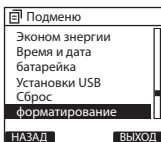
3

Форматирование карты памяти

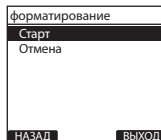


1 Выберите [Подменю] на экране [форматирование] и нажмите кнопку PLAY/OK или >>>I.

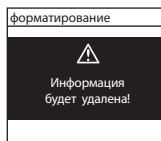
- Различные установки меню описаны на стр.169.



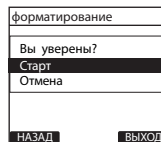
2 Нажмите кнопку + или -, чтобы выбрать [Старт].



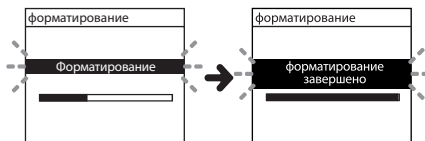
3 Нажмите кнопку PLAY/OK, чтобы подтвердить выбор [Старт].



4 Нажмите кнопку + или -, чтобы выбрать [Старт] снова.



5 Нажмите кнопку PLAY/OK снова, чтобы инициализировать процесс форматирования.

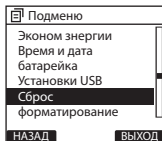


- После завершения форматирования отображается сообщение [форматирование завершено].

RU

Инициализация установок меню диктофона [Сброс]

Чтобы вернуть установки меню диктофона в исходное состояние на момент приобретения (исходные установки), дайте команду **[Сброс]** в **[Подменю]** или выполните ту же самую операцию с помощью программы DSS Player.



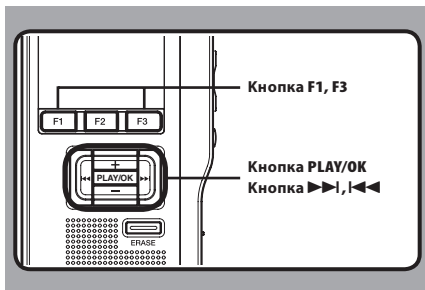
Примечания

- Время, необходимое для форматирования карты памяти, различается в зависимости от емкости карт памяти. Не прерывайте процесс форматирования перечисленными ниже операциями. При этом можно повредить данные или карту памяти.
 - Извлечение карты.
 - Извлечение батарей.
- При форматировании карты памяти все хранящиеся данные, включая защищенные файлы, будут удалены.
- При вставке неотформатированной карты памяти диктофон автоматически отобразит меню форматирования.
- Карты памяти SD, на которых включена блокировка, не могут быть инициализированы.
- Форматирование диктофона выполняется в режиме Быстрое форматирование. При форматировании карты стирается только информация о размещении файлов, а сами данные на карте полностью не стираются. При передаче другим людям или выбрасывании карты будьте осторожны и не допустите утечки данных. Мы рекомендуем разрушать карту при выбрасывании.

Проверьте информацию о системе [Инфо о системе]

Можно просмотреть системную информацию об этом диктофоне, например, [Модель], [Версия] и [Серийный ном].

В этом диктофоне вы можете проверить информацию о карте памяти (стр.137) и о файле (стр.166).

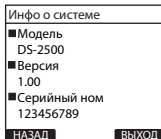
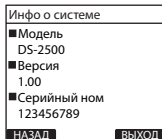


3

Проверьте информацию о системе

1 Выберите [Инфо о системе] на экране [Подменю] и нажмите кнопку PLAY/OK или >>>.

- Появится сообщение: наименование модели [Модель] версия [Версия] серийный номер [Серийный ном].
- Установки каждого пункта меню описаны на стр.169.



2 Нажмите кнопку PLAY/OK, <<< или F1 (НАЗАД).

3 Закройте меню нажмите кнопку F3 (ВЫХОД) или <<<.

RU

Программное обеспечение DSS Player

DSS Player это полнофункциональное программное обеспечение, которое обеспечивает простое, но многофункциональное управление вашими записями. Некоторые особенности программы DSS Player:

- Автоматический запуск приложения при подключении устройства.
- Автоматическая загрузка надиктованных данных при подключении устройства.
- Установки меню диктофона.
- Прямая запись и редактирование существующих надиктованных данных с использованием кнопок.

Проверьте, соответствует ли ваш компьютер перечисленным ниже минимальным системным требованиям.

Минимальные требования

Windows

Операционная система:

- Microsoft® Windows® XP:
 - Professional / Home Edition SP3 x86
 - Professional / Home Edition SP2 x64
- Microsoft® Windows Vista®:
 - Ultimate / Enterprise / Business / Home Premium / Home Basic SP2 (для x86/x64 систем)
- Microsoft® Windows 7®:
 - Ultimate / Enterprise / Professional / Home Premium (для x86/x64 систем)
 - Ultimate / Enterprise / Professional / Home Premium SP1 (для x86/x64 систем)

CPU: Microsoft® Windows® XP / Vista / 7: 1 ГГц или выше
RAM:

- Microsoft® Windows® XP: 256 МБ или выше
- Microsoft® Windows Vista®: 1 ГБ или выше
- Microsoft® Windows 7®:
 - 1 ГБ или выше (32-bit) / 2 ГБ или выше (64-bit)

Свободное место на жестком диске:
2 ГБ или выше

Браузер:

- Microsoft Internet Explorer версии 6.0, или выше

Драйв: Драйв CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-ROM

Дисплей:

Монитор разрешением 800 x 600 точек или выше, 65,536 цветов или более (рекомендовано 16,770,000 цветов или более)

USB-порт: Один или более свободный порт
Прочие:

С модулем диктовки Dictation Module и модулем транскрибирования Transcription Module: звуковое устройство, соответствующее требованиям Microsoft WDM или MME, а также совместимое с ОС Windows.

Macintosh

Операционная система: Mac OS X 10.4.11 - 10.7
CPU:

PowerPC® G3 500 мГц и выше,
Intel Core Solo/Duo 1,5 ГГц и больше

RAM:

256 МБ и больше (Рекомендуется 512 МБ и больше)

Свободное место на жестком диске:
200 МБ и больше

Драйв: Драйв CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-ROM

Браузер:

Macintosh Safari 3.0.4, или выше, mozilla Firefox 3.6.20 или выше

Дисплей:

1024 x 768 точек и больше, 32000 цветов и больше

USB-порт: Один или более свободного порта
Прочие: Аудио устройство

Примечания

- Даже в случае соблюдения вышеприведенных условий компьютеры с самостоятельно внесенными изменениями, после самостоятельного обновления операционной системы или с несколькими установленными операционными системами не поддерживаются.
- В версиях для Macintosh отсутствует поддержка программного обеспечения для распознавания речи.
- Самую актуальную информацию по совместимости с новейшими версиями ОС см. на веб-странице компании Olympus по адресу <http://www.olympus-global.com/en/global/>.

Инсталляция программного обеспечения

Перед инсталляцией обязательно:

- Закройте все программы и приложения.
- Выньте дискету, если она в дисковом диске.
- Если Вы работаете с Windows XP/Vista/7 или Mac OS X с сетевой конфигурацией, Вы должны войти в систему как администратор.

Windows

В версиях для Windows предусмотрен метод установки для отдельных пользователей и другой для администраторов с установкой на несколько ПК клиентов.

Здесь описан метод установки программного обеспечения для отдельных пользователей на один ПК.

1 Вставьте диск Olympus DSS Player CD в привод CD-ROM.

- Программа установки запустится автоматически.
Если программа установки не запускается автоматически, просмотрите файлы на CD-ROM компакт-диске и запустите "launcher.exe".

2 Запустится программа установки.

- Выберите язык установки из расположенного слева сверху выпадающего меню и щелкните [Установка программы DSS Player Standard].

3 Откроется мастер установки.

- После того как вы подтвердили свое согласие с лицензионным соглашением, введите свое имя, название компании и идентификационный номер лицензии (серийный номер). Идентификационный номер лицензии указан на лицензионной карточке, которая находится внутри упаковки диктофона.

4 Продолжайте установку согласно отображаемому на экране инструкциям.

Macintosh

1 Вставьте диск Olympus DSS Player CD в привод CD-ROM.

2 Дважды щелкните значок компакт-диска

3 Дважды щелкните по значку установки.

- Откроется мастер установки. После подтверждения своего согласия с лицензионным соглашением следуйте инструкциям на экране, чтобы завершить установку.

4 Продолжайте установку согласно отображаемому на экране инструкциям.

5 От вас потребуются перезагрузить систему, поэтому выполните перезагрузку, следуя инструкциям.

Деинсталляция программного обеспечения

Window

- 1 Выйдите из программы DSS Player.
- 2 Щелкните по клавише [пуск] на панели задач.
- 3 Запустив [панель управления], выберите [Установка/удаление программ].
 - Откроется список установленных программ.
- 4 Выберите [Olympus DSS Player Standard], затем щелкните по клавише [Изменить/удалить].
- 5 Выполните удаление согласно отображаемому на экране инструкциям.

Macintosh

- 1 Выйдите из программы DSS Player.
- 2 Дважды щелкните [DSS Uninstaller] в папке [Application] → [DSS Player].
 - Откроется мастер удаления.
- 3 Выполните удаление согласно отображаемому на экране инструкциям.

Примечание

- Надиктованные вами файлы хранятся в папке [MESSAGE]. Если они не нужны вам, удалите их. Вы можете уточнить расположение папки [MESSAGE], щелкнув перед удалением [Options] в меню [Tools].

Использование Онлайновая справка

Для получения информации об использовании и функциях программного обеспечения DSS Player обращайтесь к Онлайновой справке.

Запуск Онлайновая справка:

Windows

- 1 Щелкните по кнопке [пуск], затем выберите [Все программы], [Olympus DSS Player Standard], [Справка по Dictation Module].
- 2 После запуска программы DSS Player выберите меню [Справка], [Содержание].
- 3 При открытом DSS Player нажмите ключ F1 на клавиатуре.

Macintosh

- 1 После запуска программы DSS Player выберите меню [Справка по DSS Player] из меню [Справка].

Примечание

- Онлайновая справка будет доступна после установки программы DSS Player.

Подключение диктофона к ПК

Подсоединение к компьютеру с помощью соединительного USB-кабеля

- 1 Загрузите персональный компьютер.
- 2 Подключите соединительный кабель USB к порту USB на ПК.
- 3 Убедитесь в том, что диктофон остановлен и подключите кабель USB к соединительному порту на диктофоне.

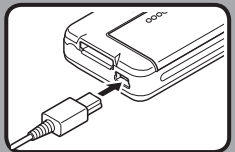
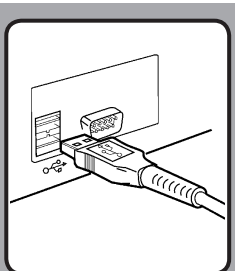
- Если на диктофоне отображается индикация [Подключен], значит, подключение установлено правильно.

Как только Вы подсоедините диктофон к Вашему персональному компьютеру, питание диктофона будет осуществляться через USB-кабель.

При подключении диктофона к ПК карта памяти SD опознается как съемный диск.


Примечания

- НИКОГДА не извлекайте карту памяти и не отсоединяйте USB-кабель при мигающей сигнал записи. В противном случае данные на карте памяти могут быть уничтожены.
- Некоторые ПК могут не обеспечивать мощность, достаточную для питания диктофона, и подключение диктофона может не произойти. Сведения о порте USB на вашем ПК можно найти в руководстве по эксплуатации вашего ПК.
- Не подключайте диктофон к ПК через концентратор USB. Обязательно подключайте его к порту USB вашего ПК.
- Обязательно вставляйте соединитель кабеля до упора. В противном случае диктофон может работать неправильно.



Отсоединение от компьютера

Windows

- 1 Нажмите на пиктограмму  в панели задач в нижнем правом углу экрана. Нажмите [Безопасное извлечение устройства].**
 - Буква драйва будет отличаться в зависимости от используемого компьютера.
- 2 Прежде чем отсоединить кабель USB, удостоверьтесь в том, что индикатор сигнала LED диктофона погас.**

Macintosh

- 1 Перетащите ярлык диктофона с рабочего стола в корзину.**
- 2 Отсоедините USB-кабель.**

Примечания

- НИКОГДА не извлекайте карту памяти и не отсоединяйте USB-кабель при мигающей сигнал записи. В противном случае данные на карте памяти могут быть уничтожены.
- Некоторые ПК могут не обеспечивать мощность, достаточную для питания диктофона, и подключение диктофона может не произойти. Сведения о порте USB на вашем ПК можно найти в руководстве по эксплуатации вашего ПК.
- Не подключайте диктофон к ПК через концентратор USB. Обязательно подключайте его к порту USB вашего ПК.
- Обязательно вставляйте соединитель кабеля до упора. В противном случае диктофон может работать неправильно.
- Это рабочая конфигурация для сохранения файлов, записанных этим диктофоном, на ваш ПК с подключением через USB.
- Даже если рабочая конфигурация удовлетворяет предъявляемым требованиям, мы не поддерживаем обновленные ОС, мультизагрузочные конфигурации и самостоятельно измененные компьютеры.

Работа программы DSS Player

Подсоединив диктофон к компьютеру, Вы автоматически откроете программу.

Windows

Отключение автоматического запуска:

1 Правой клавишей мыши щелкните по Детектору устройств в системном лотке в нижнем правом углу экрана, затем выберите [Settings startup application] (установки запускаемого приложения).

2 Щелкните [DSS Player Standard].

- Контрольная метка возле [DSS Player Standard] исчезнет.

Запуск вручную:

1 Щелкните по кнопку [пуск], затем выберите [Все программы].

- Откроется меню всех программ.

2 Выберите [Olympus DSS Player Standard], затем щелкните [Dictation Module].

Macintosh

Отключение автоматического запуска:

1 Щелкните Dock's System Preferences (системные настройки подставки).

2 Щелкните Device Detector (детектор устройств).

3 Отключите автоматический запуск.

Запуск вручную:

1 Дважды щелкните по значку DSS Player в папке [Application] → [DSS Player].

- Откроется меню всех программ.

2 Зарегистрируйте информацию о пользователе.

- Во время первого запуска отображается экран регистрации пользователя. Пожалуйста, введите серийный номер. Пожалуйста, найдите серийный номер на наклейке, прикрепленной к упаковке компакт-диска, входящего в комплект поставки программы DSS Player. По окончании ввода щелкните [OK], чтобы завершить регистрацию.

Использование в качестве внешней памяти компьютера

При подсоединении диктофона к Вашему персональному компьютеру он будет распознан в компьютере как съемный привод. Вы можете увидеть и получить доступ к карте памяти диктофона из окна “Мой компьютер” и загрузить данные с карты памяти в персональный компьютер при помощи стандартных команд копирования, перемещения и удаления операционной системы Windows. Вы также можете загрузить данные из персонального компьютера на карту памяти в диктофоне аналогичным образом.

Пример: Копирование данных из ПК в диктофон с помощью Проводника

1 Подсоедините диктофон к компьютеру.

- Что касается процедуры подсоединения, обращайтесь к разделу “Подсоединение к компьютеру с помощью соединительного USB-кабеля” (стр.184).

2 Откройте окно программы Проводник.

- Отображается экран [Removable disk] (Съемный диск).

3 Скопируйте данные.

- Во время записи или копирования данных лампа-индикатор записи/воспроизведения на диктофоне будет мигать.

4 Отсоедините диктофон от компьютера.

Примечание

- НИКОГДА не извлекайте карту памяти и не отсоединяйте USB-кабель при мигающей лампе-индикаторе записи. В противном случае данные на карте памяти могут быть уничтожены.

Список оповещающих сообщений

Сообщение	Объяснение	Действие
[Низкий заряд батареи]	Заряд батареек становится низким.	Зарядите аккумуляторную батарею или установите новые батарейки (см. стр.140, стр.142, стр.143).
[файл защищен]	Была попытка удаления защищенного файла.	Разблокировать файл из меню Файл (см. стр.170).
[Индексы исчерпаны]	В файле максимальное количество индексных пометок – 32.	Удалите ненужные индексные пометки (см. стр.166).
[Папка заполнена]	Папка полностью заполнена (максимум 200 файлов).	Удалите ненужные файлы (см. стр.160).
	В папке назначения уже имеется максимальное количество файлов (200).	Удалите ненужные файлы (см. стр.160).
[Ошибка при удалении]	Произошла ошибка при стирании данных.	Повторите стирание снова. При возникновении ошибки стирания отформатируйте карту памяти.
[Ошибка карты]	Была вставлена несовместимая карта памяти.	Вставьте совместимую карту памяти (см. стр.147).
[Несовместимая Карта]	Данную карту нельзя использовать в этом диктофоне.	Выньте карту.
[Память заполнена]	На карте памяти отсутствует свободная память.	Удалите файлы, которые больше не нужны, или вставьте другую карту памяти.
[Ошибка форматирования]	Произошла ошибка во время форматирования карты памяти.	Выполните форматирование карты памяти еще раз (см. стр.178).
[Системная ошибка]	В диктофоне обнаружена системная ошибка.	Это неисправность. Обратитесь в магазин, где был приобретен диктофон, или в сервисный центр Olympus для починки.
[Вставьте карту]	Карта памяти не вставлена.	Закройте крышку карты памяти надежно, пока она не защелкнется (см. стр.147).
[Ошибка системы Подключите ПК и удалите ненужные файлы.]	Системный файл для управления не может быть создан из-за нехватки объема свободной флэш-памяти.	Подсоедините диктофон к компьютеру и удалите ненужные файлы.

Устранение возможных неполадок

Симптом	Возможная причина	Действие
На дисплее ничего не появляется	Батарейки неправильно вставлены.	Проверьте полярность (см. стр.140).
	Батарейки разрядились.	Зарядите аккумуляторную батарею или установите новую батарею (см. стр.140, стр.142, стр.143).
	Диктофон находится в режиме отключенного питания.	Включите питание диктофона (см. стр.145).
Диктофон не работает	Диктофон находится в режиме отключенного питания.	Включите питание диктофона (см. стр.145).
	Батарейки разрядились.	Зарядите аккумуляторную батарею или установите новую батарею (см. стр.140, стр.142, стр.143).
Запись не производится	Карта памяти не имеет достаточно памяти.	Удалите ненужные файлы или вставьте другую карту памяти (см. стр.147, стр.160).
	Карта памяти не отформатирована.	Отформатируйте карту памяти (см. стр.178).
	Имеется максимально возможное количество файлов.	Изменения в любую другую папку (см. стр.164).
	Карта памяти SD защищена от записи.	Снимите защиту с карты SD
При воспроизведении не слышен звук	Подсоединены наушники.	Отсоедините наушники, чтобы использовать встроенный динамик.
	Уровень громкости установлен в положение [00].	Отрегулируйте положение кнопки + (Volume) (см. стр.158).
Удаление не производится	Файл защищен от удаления.	Разблокировать файл из меню Файл (см. стр.170).
	Карта памяти SD защищена от записи.	Снимите защиту с карты SD
При воспроизведении слышен шум	Во время записи диктофон встряхивался.	_____
	Во время записи или воспроизведения диктофон находился вблизи мобильного телефона или источника флуоресцентного света.	Переместите диктофон.
Уровень записи очень низкий	Установлена низкая чувствительность микрофона.	Установите чувствительность микрофона в режим CONF и попробуйте снова (см. стр.155).

Симптом	Возможная причина	Действие
Невозможно сделать индексные пометки	Уже установлено максимальное количество пометок (32).	Удалите ненужные индексные пометки (☞ стр.166).
	Файл защищен от удаления.	Разблокировать файл из меню Файл (☞ стр.170).
	Карта памяти SD защищена от записи.	Снимите защиту с карты SD
Зарядка аккумуляторной батареи не выполняется	[батарея] установлен на [Щелочные].	При использовании входящей в комплект поставки перезаряжаемой аккумуляторной батареи выберите в установках батареи позицию [Ni-MH]. Также старайтесь не эксплуатировать батареи вне рекомендуемого температурного диапазона (☞ стр.141, стр.144).
	Вы не нажали кнопку PLAY/OK .	При использовании USB соединения выполните указания на экране подтверждения и нажмите кнопку PLAY/OK .
	Параметр [Класс USB] установлен на [Композитный].	Остановите диктофон. Зарядка начнется через 1 минуту после завершения работы. Закройте используемые приложения.
Не удается найти записанный файл	Файл в другой папке.	Перейдите в другую папку (☞ стр.164).
Не удается подключиться к ПК	Иногда соединение не устанавливается с некоторыми компьютерами, работающими в Windows XP и Vista.	Вам следует изменить настройки USB персонального компьютера. Подробности приведены в Онлайновой справке программного обеспечения DSS Player (☞ стр.183).

Техническая помощь и обслуживание

Приведенные ниже координаты – только для решения технических вопросов и помощи относительно диктофона и программного обеспечения OLYMPUS.

- **Горячая техническая линия для США и Канады**
1-888-553-4448
- **E-mail адрес для пользователей в США и Канаде**
distec@olympus.com
- **Горячая техническая линия для Европы, бесплатный звонок**
Бесплатный телефон : 00800 67 10 83 00
для Австралии, Бельгии, Великобритании, Финляндия, Германии, Дании, Италия, Люксембург, Нидерландов, Португалия, Испания, Норвегии, Франции, Швейцарии, Швеции.
Платные номера для остальной части Европы
+ 49 180 567 1083
+ 49 40 23773 4899
- **E-mail адрес для пользователей в Европе**
Audio.Support@olympus-europa.com

Аксессуары (опциональные)

- **Головной телефон: E62, E102**
Стереофонический головной телефон для Вашего персонального компьютера. Полезное устройство для транскрибирования в компьютере.
- **Монофонический стереофонический головной телефон: E20**
- **Монофонический микрофон с подавлением шумов: ME12 (микрофон для диктовки)**
Используется для получения чистой записи Вашего голоса благодаря снижению влияния окружающих шумов. При использовании программного обеспечения для распознавания речи рекомендуется повысить точность.
- **Внешний микрофон: ME15**
Всенаправленный микрофон, который прикрепляется к одежде. Используется для записи Вашего собственного голоса или людей вокруг Вас.
- **Высокочувствительный монофонический микрофон с подавлением шумов: ME52W**
Этот микрофон используется для записи звуков на расстоянии с понижением влияния окружающих шумов.
- **Соединительный шнур: KA333**
Соединяет гнездо микрофона в диктофоне с радиоприемником или другим источником звука.
- **Устройство приема входящих телефонных звонков: TP8**
Микрофон типа головного телефона вставляется в ухо при разговоре. Голос или разговор по телефону может быть хорошо записан.
- **Никель-металлогидридный аккумулятор и заряжающее устройство BC400 (только в Европе)**
BC400 поставляется в комплекте с заряжающим устройством для никель-металлогидридного аккумулятора (BU-400) и 4 никель-металлогидридными аккумуляторами (BR401). Это устройство может быстро заряжать аккумуляторы Olympus AA или AAA.
- **Никель-металлогидридный аккумулятор: BR404**
Высокоэффективные аккумуляторы с длительным ресурсом.
- **AC адаптер для подключения USB: A514**
AC адаптер DC5V для подключения USB.
- **Подставка: CR10**

Спецификации

Общие характеристики

- **Формат записи:**
DS2 (Digital Speech Standard Pro)
- **Поддерживаемые носители:**
карты памяти SD 512 МБ а 32 ГБ
- **Уровень на входе:**
-70 дБв
- **Задающая частота:**
Режим [QP]: 16 КГц
Режим [SP]: 12 КГц
- **Частотный диапазон:**
Режим [QP]: 200 Гц to 7,000 Гц
Режим [SP]: 200 Гц to 5,000 Гц
- **Время записи (Карта памяти 2 ГБ):**
Режим [QP]: 148 ч.
Режим [SP]: 303 ч.

■ Памятка по ресурсу батареек

Указанные ниже значения являются приблизительными.

Щелочные батарейки:

В режиме записи (Встроенный микрофон):

Режим [QP]: Около 40 ч.

Режим [SP]: Около 50 ч.

В режиме воспроизведения (Воспроизведение через наушники):

Все режимы: Около 48 ч.

Ni-MH аккумуляторы:

В режиме записи (Встроенный микрофон):

Режим [QP]: Около 30 ч.

Режим [SP]: Около 37 ч.

В режиме воспроизведения (Воспроизведение через наушники):

Все режимы: Около 35 ч.

■ Динамик:

Встроенный, круглый, диаметр ø23мм

■ Гнездо MIC/EAR:

Диаметр ø3,5 мм, мини-гнездо, сопротивление MIC 2 кОм, EAR 8 Ом или больше

■ Макс. мощность на выходе (ЗВ постоянный ток):

300 мВт или больше (динамик на 8 Ом)

■ Максимальная мощность на выходе головных телефонов:

≤ 150 мВ (в соответствии с EN 50332-2)

■ Требования к питанию:

Батарейки: Две щелочные батарейки AAA (LR03) или Включая блок Ni-MH аккумуляторов
Внешний источник питания:
АС адаптер для соединения с USB (A514) 5 V.

■ Размеры:

113,5 мм × 50,0 мм × 17 мм
(без выступающих частей)

■ Масса:

105 г (с учетом батареек)

■ Рабочая температура:

0°C - 42°C

Емкость карт памяти и приблизительное время записи *1

Емкость памяти	Режим [QP]	Режим [SP]
512 МБ	37,5 ч.	77 ч.
1 ГБ	73 ч.	150 ч. *2
2 ГБ	148 ч. *2	303 ч. *2
4 ГБ	290 ч. *2	595 ч. *2
8 ГБ	588 ч. *2	1205 ч. *2
16 ГБ	1178 ч. *2	2413 ч. *2
32 ГБ	2363 ч. *2	4843 ч. *2

Выше приведены стандартные времена, доступное время записи будет зависеть от используемой карты.

*1: Доступное время для одного непрерывного файла. Доступное время может быть меньше, если выполняется много коротких записей.

*2: Общее время записи многих файлов. Максимальное время записи для одного файла составляет 99 часов 59 мин.

Спецификации и дизайн могут изменяться без объявления.

Срок службы батареек определяется фирмой Olympus. Он в большой степени зависит от типа используемых батареек и условий эксплуатации.

For customers in Europe:



"CE" mark indicates that this product complies with the European requirements for safety, health, environment and customer protection.



This symbol [crossedout wheeled bin WEEE Annex IV] indicates separate collection of waste electrical and electronic equipment in the EU countries. Please do not throw the equipment into the domestic refuse. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of this product.



Applicable Product: DS-2500



This symbol [crossedout wheeled bin Directive 2006/66/EC Annex II] indicates separate collection of waste batteries in the EU countries. Please do not throw the batteries into the domestic refuse. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of the waste batteries.

Pour les clients résidant en Europe:



L'indication « CE » signifie que ce produit est conforme aux exigences européennes concernant la sécurité, la santé, l'environnement et la protection du consommateur.



Ce symbole [poubelle sur roues barrée d'une croix WEEE annexe IV] indique une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques dans les pays de l'UE. Veuillez ne pas jeter l'équipement dans les ordures domestiques. Pour la mise en rebut de ce produit, utilisez les systèmes de traitement et de collecte disponibles dans votre pays.



Produit concerné: DS-2500



Ce symbole [poubelle sur roues barrée d'une croix Directive 2006/66/CE, annexe II] indique une collecte séparée des piles usagées dans les pays de l'UE. Veuillez ne pas jeter les piles dans les ordures domestiques. Pour la mise en rebut des piles usagées, utilisez les systèmes de traitement et de collecte disponibles dans votre pays.

Información para clientes europeos:



La marca "CE" indica que este producto cumple las normas europeas de seguridad, salud, medio ambiente y protección del cliente.



Este símbolo [contenedor de basura tachado del Anexo IV de la Directiva RAEE] indica que en los países de la UE los aparatos eléctricos y electrónicos usados deben depositarse en el contenedor correspondiente. No mezcle el aparato con el resto de los residuos domésticos. Utilice los sistemas de devolución y recogida existentes en su país para deshacerse de este producto.



Productos a los que se aplica: DS-2500



Este símbolo [contenedor de basura tachado del Anexo II de la Directiva 2006/66/CE] indica que en los países de la UE las baterías gastadas deben depositarse en el contenedor correspondiente. No mezcle las baterías con el resto de los residuos domésticos. Utilice los sistemas de devolución y recogida existentes en su país para deshacerse de las baterías gastadas.

Für Kunden in Europa:



Das „CE“-Zeichen weist darauf hin, dass dieses Produkt mit den europäischen Bestimmungen für Produktsicherheit, Gesundheit und Umweltschutz übereinstimmt.



Dieses Symbol [durchgestrichene Mülltonne nach WEEE Anhang IV] weist auf die separate Sammlung von als Industriemüll anfallenden elektrischen und elektronischen Geräten in den EU-Ländern hin. Bitte geben Sie solche Geräte nicht in den Hausmüll. Bitte nutzen Sie zur Entsorgung dieser Produkte die Rücknahme und Sammelsysteme in Ihrem Land.



Anwendbares Produkt: DS-2500



Dieses Symbol [durchgestrichene Mülltonne nach Richtlinie 2006/66/EC Anhang II] weist auf die separate Sammlung verbrauchter Batterien und Akkus in den EU-Ländern hin. Bitte werfen Sie Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll. Bitte nutzen Sie zur Entsorgung verbrauchter Batterien und Akkus die Rücknahme und Sammelsysteme in Ihrem Land.

Per utenti in Europa:



Il marchio “CE” indica che questo prodotto è conforme alle norme della comunità europea per quanto riguarda la sicurezza, la salute, l’ambiente e la protezione del consumatore.



Questo simbolo [contenitore di spazzatura barrato come illustrato nell’allegato IV della direttiva WEEE] indica una raccolta separata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche nei paesi dell’Unione Europea. Si prega di non gettare questo dispositivo tra i rifiuti domestici. Si prega di utilizzare i sistemi di raccolta e di recupero disponibili per lo smaltimento di questo tipo di dispositivi.



Prodotto applicabile: DS-2500



Questo simbolo (cassonetto con ruote, barrato, Direttiva 2006/66/EU Allegato II) indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche nei paesi dell’UE. Non gettate le batterie nei rifiuti domestici. Usate i sistemi di raccolta rifiuti disponibili nel vostro paese per lo smaltimento delle batterie usate.

Для покупателей в Европе:



Знак «CE» указывает, что данный продукт соответствует европейским требованиям по безопасности, охране здоровья, окружающей среды и защите потребителя.



Этот символ [перечеркнутый мусорный бак на колесиках, Директива ЕС об отходах WEEE, приложение IV] указывает на отдельный сбор мусора для электрического и электронного оборудования в странах ЕС. Пожалуйста, не выбрасывайте это устройство вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, для утилизации данного продукта пользуйтесь действующими в Вашей стране системами возврата и сбора для утилизации.



Применимое изделие: DS-2500



Этот символ [перечеркнутый мусорный бак на колесиках, Директива ЕС об отходах 2006/66/EC, приложение II] указывает на отдельный сбор использованных элементов питания в странах ЕС. Пожалуйста, не выбрасывайте элементы питания вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, для утилизации использованных элементов питания пользуйтесь действующими в Вашей стране системами возврата и сбора для утилизации.

OLYMPUS®

OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan.

Tel. +81 (0)3-3340-2111

<http://www.olympus.com>

OLYMPUS EUROPA HOLDING GMBH

(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany.

Tel. +49 (0)40-237730

(Letters) Postfach 10 49 08. 20034 Hamburg, Germany.

<http://www.olympus-europa.com>

OLYMPUS IMAGING AUSTRALIA PTY LTD.

82 Waterloo Rd, North Ryde NSW 2113, Australia

TEL: (61) 2-9886-3999

<http://www.olympus.com.au>